الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.)
وشركاتها التابعة

البيانات المالية الموحدة
وتقرير مدقق الحسابات المستقل
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة

جدول المحتويات	صفحـة
تقرير مدقق الحسابات المستقل	١-٢
بيان المركز المالي الموحد	٣-٤
بيان الدخل الموحد	٥
بيان الدخل الشامل الموحد	٦
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد	٧
بيان التدفقات النقدية الموحد	٨-٩
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	١٠-٨٠

Deloitte.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
٧٠١ كورنيش بلازا ٢
صندوق البريد ٥٤٧٠
الشارقة، الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ١٠٥٢ ٥٧٤ ٦ (٠) ٩٧١+
فاكس : ١٠٥٣ ٥٧٤ ٦ (٠) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين المحترمين
الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة **للشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.)** (" **الشركة الأم** ") **وشركاتها التابعة (معاً "المجموعة")، دبي، الإمارات العربية المتحدة** والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وكل من بيانات الدخل الموحد، الدخل الشامل الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموحد، والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواءً كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام باجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المجموعة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل "تتمة"

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي **للشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة، دبي** كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائها المالي، وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

التأكيد على الأمور

بدون التحفظ في رأينا، نلفت الإنتباه إلى إيضاح رقم ٢٠ حول البيانات المالية الموحدة والذي يشير إلى أن الشركة الأم قد قامت بطلب تمديد تاريخ إستحقاق سداد بعض أقساط القروض البنكية التي تخلفت عن سدادها، بالإضافة إلى أن الشركة الأم لم تقم بالإلتزام ببعض التعهدات المنصوص عليها في إتفاقية الإقتراض مع بنوك أخرى. كما ورد في إيضاح ٢٨ حول البيانات المالية الموحدة، تقوم المجموعة حالياً بالتفاوض بشكل فعال مع دائنيها لإعادة جدولة تلك الديون، هذا وقد حصلت المجموعة على الموافقة على ذلك من معظم البنوك الدائنة.

إن قدرة الشركة على متابعة أعمالها بناءً على أساس مبدأ الإستمرارية تعتمد على مدى نجاح خطة إعادة الجدولة أعلاه.

تقرير حول متطلبات قانونية ونظامية أخرى

وبرأينا أيضاً، أن المجموعة تمسك حسابات منتظمة، وأن البضاعة قد تم جردها فعلياً وفقاً للأصول المرعية. وأن المعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر المجموعة. وقد حصلنا على المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته وللنظام الأساسي للمجموعة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للمجموعة أو أدائها المالي.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

سمير المدبك
سجل رقم ٣٨٦
٢٨ مارس ٢٠١٢

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	إيضاحات	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
ممتلكات، آلات ومعدات	٥	٩١١,٨٨٠	٩٣٥,٨٣٣
إستثمارات في ممتلكات	٦	٢,١٩٤,٢٥٩	١,٧٧٢,٨١٦
الشهرة	٧	٣٦,٧٢٤	٣٦,٧٢٤
إستثمارات في شركات زميلة	٨	٢٤٢,٥٣٧	٣٣٧,٥٤٤
إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	٩	٦,٨٠٠	٧,٢١٦
إستثمارات متاحة للبيع	٩	٣٢٦,٥٥٥	٤١٨,٩٠١
أوراق قبض – شيكات مؤجلة	١٠	٢٧٣,٦٦٢	٣٠٠,١١٠
مجموع الموجودات غير المتداولة		٣,٩٩٢,٤١٧	٣,٨٠٩,١٤٤
الموجودات المتداولة			
ممتلكات قيد التطوير	١١	٩٩٢,٠٣٤	١,٣٤٦,٤٠١
بضاعة	١٢	٢٠١,٧٩٧	٢٨٢,٦٨٦
مطلوب من أطراف ذات علاقة	١٣	٢٣٢,٧٩٦	١٤١,٧٥٠
موجودات عقود إعادة التأمين		١٠٧,٣٥٥	١٧١,٦٦٤
ذمم تجارية مدينة وأخرى	١٤	٨٨٣,٢٧٣	١,٧٣٦,٦٨٥
إستثمارات بغرض المتاجرة	٩	٤٢٥,٦٧٨	٥٥٨,٠٣٦
أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق	١٥	٣٥٩,٨٧٠	٣٥٦,٨٤٧
مجموع الموجودات المتداولة		٣,٢٠٢,٨٠٣	٤,٥٩٤,٠٦٩
مجموع الموجودات		٧,١٩٥,٢٢٠	٨,٤٠٣,٢١٣

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

	إيضاحات	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
حقوق المساهمين والمطلوبات			
رأس المال والإحتياطيات			
رأس المال	١٦	١,٧٩١,٣٣٣	١,٧٩١,٣٣٣
إحتياطيات	١٧	٥٦٩,٣٠٣	٨٣٣,٤٩٣
التغيرات المتراكمة فى القيمة العادلة		(٦١,٩٠٢)	(٢٠,٩٠٩)
خسائر متراكمة		(١,٠٠٠,٣٣١)	(١٨٦,٤٤٣)
حقوق المساهمين في الشركة الأم		١,٢٩٨,٤٠٣	٢,٤١٧,٤٧٤
حقوق الأقلية غير المسيطرة		٣٣٩,٦٤٦	٣٤٦,٣٠٧
مجموع حقوق المساهمين		١,٦٣٨,٠٤٩	٢,٧٦٣,٧٨١
المطلوبات غير المتداولة			
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	١٨	٣٢,٧٤١	٢٩,٢٥٤
إيجارات تمويلية	١٩	٦١,٢٢٧	٧٩,٤٨٦
قروض بنكية – الجزء غير المتداول	٢٠	٦٩٥,٠٣٨	٣٨٢,٢٥٩
ذمم تجارية دائنة وأخرى	٢١	٢٥٧,٠٤٠	٢٥٧,٠٤٠
مطلوب لأطراف ذات علاقة		٢,٤٨٩	١٣,٦٥٢
مجموع المطلوبات غير المتداولة		١,٠٤٨,٥٣٥	٧٦١,٦٩١
المطلوبات المتداولة			
مطلوب لأطراف ذات علاقة	١٣	٢٥٩,٠٨٤	٩٧,٥٧٧
مطلوبات عقود التأمين		٢٣٦,٣٨٤	٢٩٠,٠٠٠
ذمم تجارية دائنة وأخرى	٢١	١,١١٦,٣٨٢	١,١٢٥,٥٩٥
دفعات مقدمة مستلمة من عملاء	٢٢	١١٥,٢١٣	١٧٨,٢٧٠
إيجارات تمويلية	١٩	٢٢,٤١٢	١٦,٥٧٦
قروض بنكية – الجزء المتداول	٢٠	١,٥٤٣,٩٨٠	٢,٠١٤,١٧٨
قروض بنكية قصيرة الأجل	٢٠	١,٢١٥,١٨١	١,١٥٥,٥٤٥
مجموع المطلوبات المتداولة		٤,٥٠٨,٦٣٦	٤,٨٧٧,٧٤١
مجموع المطلوبات		٥,٥٥٧,١٧١	٥,٦٣٩,٤٣٢
مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات		٧,١٩٥,٢٢٠	٨,٤٠٣,٢١٣

ماجد عبد الله السري
نائب رئيس مجلس الإدارة

محمد السري
عضو مجلس الإدارة المنتدب

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	إيضاحات	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الإيرادات	٢٣	١,٩٨٣,٢٩٥	٢,٨٥٣,٢٢٨
تكلفة الإيرادات	٢٤	(١,٦٨٩,٧٠٤)	(٢,٤٤٤,٥٩٤)
الخسارة الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة وإنخفاض القيمة			
– التغير في القيمة العادلة للإستثمارات في ممتلكات	٦	(١٩٣,٠٩٩)	(٣٣١,٨٤٧)
– التغير في القيمة العادلة للإستثمارات بغرض المتاجرة	٩	(١٠٤,٥٨٢)	(١٨٧,٨٧٤)
– إنخفاض في قيمة ممتلكات قيد التطوير لصافي القيمة التحصيلية	١١	(٦,١٧٩)	(١٤٤,٤٩٠)
– خسارة إنخفاض في قيمة إستثمارات – متاحة للبيع	٩	(١٨,٦٥٤)	(٨,٣١٣)
– خسارة إنخفاض في قيمة إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	٩	(٤١٦)	--
– خسارة إنخفاض في قيمة إستثمارات في شركات زميلة	٨	--	(٢٥,٢٠٢)
– خسارة إنخفاض في قيمة ذمم تجارية مدينة	١٤	(٣٩٦,٩٠٧)	(٩٩,٩٦٠)
إيرادات أخرى		٣٣,٥٧٦	٤٨,٥٨٦
مصاريف بيعية وتوزيعية		(٥٠,٥٦٠)	(٣٤,٠٣٠)
مصاريف عمومية وإدارية	٢٥	(٢٨٤,٣٢١)	(٣٠٩,٦١٠)
تكاليف التمويل		(٣٠٣,٩٦٨)	(١٨٦,٦٣٠)
خسائر محققة من إستبعاد حصص في شركات زميلة سابقة		(١١,١٥٢)	(١١١,٣٣٠)
حصة المجموعة في خسائر شركات زميلة	٨	(٣٥,٤٠٠)	(١٨,٦١٣)
الربح الناتج من إستبعاد حصص في شركات تابعة سابقة		--	٢٦,٩٣٨
الخسارة للسنة		(١,٠٧٨,٠٧١)	(٩٧٣,٧٤١)
موزعة كما يلي :			
مساهمي الشركة الأم		(١,٠٧٨,٠٧٨)	(٩٤٣,١٣٦)
حصة الأقلية غير المسيطرة		٧	(٣٠,٦٠٥)
		(١,٠٧٨,٠٧١)	(٩٧٣,٧٤١)
الخسارة الأساسية للسهم الواحد (درهم)	٢٦	(٠,٦٠)	(٠,٥٣)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	إيضاحات	٢٠١١	٢٠١٠
		ألف درهم	ألف درهم
الخسارة للسنة		**(١,٠٧٨,٠٧١)**	(٩٧٣,٧٤١)
بنود الخسارة الشاملة الأخرى			
خسارة إعادة تقييم إستثمارات متاحة للبيع خاصة في			
شركات زميلة	٨	**(١,٠١٠)**	(٥٩٠)
صافي خسارة إستثمارات متاحة للبيع معترف بها			
مباشرة في حقوق المساهمين	٩	**(٥٤,٠٢٨)**	(١٣٦,٨٧٩)
المحول إلى الأرباح أو الخسائر من بيع استثمارات –			
متاحة للبيع		**١٤,٠٣٧**	٤٦,١٦١
إجمالي بنود الخسارة الشاملة الأخرى		**(٤١,٠٠١)**	(٩١,٣٠٨)
إجمالي الخسارة الشاملة للسنة		**(١,١١٩,٠٧٢)**	(١,٠٦٥,٠٤٩)
موزعة كما يلي:			
مساهمي الشركة الأم		**(١,١١٩,٠٧١)**	(١,٠٣٤,٤٨٩)
حصة الأقلية غير المسيطرة		**(١)**	(٣٠,٥٦٠)
		(١,١١٩,٠٧٢)	(١,٠٦٥,٠٤٩)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	رأس المال	إحتياطيات	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	خسائر متراكمة	حقوق المساهمين في الشركة الأم	حقوق الأقلية غير المسيطرة	المجمـوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,٧٩١,٣٣٣	٨٣٣,٤٩٣	٧٠,٤٤٤	٧٥٦,٦٩٣	٣,٤٥١,٩٦٣	٣٥٤,٦١٤	٣,٨٠٦,٥٧٧
الخسارة للسنة	--	--	--	(٩٤٣,١٣٦)	(٩٤٣,١٣٦)	(٣٠,٦٠٥)	(٩٧٣,٧٤١)
بنود الخسارة الشاملة الأخرى	--	--	(٩١,٣٥٣)	--	(٩١,٣٥٣)	٤٥	(٩١,٣٠٨)
إجمالي الخسارة الشاملة للسنة	--	--	(٩١,٣٥٣)	(٩٤٣,١٣٦)	(١,٠٣٤,٤٨٩)	(٣٠,٥٦٠)	(١,٠٦٥,٠٤٩)
توزيعات أرباح مدفوعة	--	--	--	--	--	(٤,٢٤٧)	(٤,٢٤٧)
أموال مستثمرة	--	--	--	--	--	٢٦,٥٠٠	٢٦,٥٠٠
	--	--	--	--	--	٢٢,٢٥٣	٢٢,٢٥٣
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١,٧٩١,٣٣٣	٨٣٣,٤٩٣	(٢٠,٩٠٩)	(١٨٦,٤٤٣)	٢,٤١٧,٤٧٤	٣٤٦,٣٠٧	٢,٧٦٣,٧٨١
الخسارة للسنة	--	--	--	(١,٠٧٨,٠٧٨)	(١,٠٧٨,٠٧٨)	٧	(١,٠٧٨,٠٧١)
بنود الخسارة الشاملة الأخرى	--	--	(٤٠,٩٩٣)	--	(٤٠,٩٩٣)	(٨)	(٤١,٠٠١)
إجمالي الخسارة الشاملة للسنة	--	--	(٤٠,٩٩٣)	(١,٠٧٨,٠٧٨)	(١,١١٩,٠٧١)	(١)	(١,١١٩,٠٧٢)
المحول من إحتياطي إضافي (إيضاح ١٧)	--	(٢٦٤,١٩٠)	--	٢٦٤,١٩٠	--	--	--
توزيعات أرباح مدفوعة	--	--	--	--	--	(٧,٧١٠)	(٧,٧١٠)
أموال مستثمرة	--	--	--	--	--	١,٠٥٠	١,٠٥٠
	--	(٢٦٤,١٩٠)	--	٢٦٤,١٩٠	--	(٦,٦٦٠)	(٦,٦٦٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**١,٧٩١,٣٣٣**	**٥٦٩,٣٠٣**	**(٦١,٩٠٢)**	**(١,٠٠٠,٣٣١)**	**١,٢٩٨,٤٠٣**	**٣٣٩,٦٤٦**	**١,٦٣٨,٠٤٩**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
الخسارة للسنة	(١,٠٧٨,٠٧١)	(٩٧٣,٧٤١)
التعديلات:		
إستهلاك ممتلكات ، آلات ومعدات	٦٧,٥٩٢	٦٦,٤٣٩
الربح من بيع ممتلكات ،آلات ومعدات	--	(١٠٣)
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	٦,٩٢٣	٥,٥٨٦
الخسارة من بيع إستثمارات فى أوراق مالية	١٨,٥٨٨	٨١,٩٢٤
الخسارة من إستبعاد إستثمارات فى شركات زميلة	١١,١٥٢	١١١,٣٣٠
أرباح من إستبعاد إستثمارات فى شركات تابعة	--	(٢٦,٩٣٨)
الخسارة/(الربح) من إستبعاد إستثمارات في ممتلكات وممتلكات قيد التطوير	٢٠,٦٢٨	(٩٠,٣٨١)
خسائر غير محققة من إستثمارات بغرض المتاجرة	١٠٤,٥٨٢	١٨٧,٨٧٤
التغيرات فى القيمة العادلة للإستثمارات فى ممتلكات	١٩٣,٠٩٩	٣٣١,٨٤٧
إنخفاض فى قيمة ممتلكات قيد التطوير لصافى القيمة البيعية	٦,١٧٩	١٤٤,٤٩٠
إنخفاض فى قيمة إستثمارات	١٩,٠٧٠	٨,٣١٣
مخصص ذمم مشكوك فى تحصيلها	٣٩٦,٩٠٧	٩٩,٩٦٠
مخصص بضاعة بطيئة الحركة	١,٥٦٨	٥٦٧
حصة الشركة فى خسائر شركات زميلة	٣٥,٤٠٠	١٨,٦١٣
خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات فى شركات زميلة	--	٢٥,٢٠٢
ربح صفقة شراء	--	(١,٧٩٩)
تكاليف التمويل	٣٠٣,٩٦٨	١٨٦,٦٣٠
التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات	١٠٧,٥٨٥	١٧٥,٨١٣
موجودات عقود إعادة التأمين	٦٤,٣٠٩	١٧,٠٤٤
مطلوبات عقود التأمين	(٥٣,٦١٦)	(٥٦,٣٣٨)
النقص فى البضاعة	٧٩,٣٢١	٢٠,٨٩٩
النقص/(الزيادة) فى ذمم تجارية مدينة وأخرى	١٥٠,٣٤٠	(٤١,٨١٢)
(الزيادة)/النقص فى المطلوب من أطراف ذات علاقة	(٩١,٠٤٦)	١٣٨,٩٢٥
النقص فى ذمم تجارية دائنة وأخرى	(١٦٤,٠٣١)	(١٥٦,٧٧٢)
النقص فى دفعات مقدمة مستلمة من عملاء	(٦٣,٠٥٧)	(٨٨,٨٣٣)
الزيادة/(النقص) فى المطلوب لأطراف ذات علاقة	٧,٠٤٥	(٣٦,٣٦٢)
شراء استثمارات فى أوراق مالية	(١٦,١٧٩)	(١٠٣,٩٦٥)
شراء استثمارات فى ممتلكات	(٤٤,٩٩٢)	(٢٥١,٢٨٤)
شراء ممتلكات قيد التطوير	(١٣,٥٥٧)	(٤٢١,٩٧٧)
متحصلات من بيع استثمارات فى أوراق مالية	٥٩,٧٤٤	١٨٣,٥٠٢
متحصلات من بيع استثمارات فى ممتلكات، وممتلكات قيد التطوير	١٠٤,١٨٠	٦٠٧,٧٨٣
النقد الناتج من/(المستخدم فى) العمليات التشغيلية	١٢٦,٠٤٦	(١٣,٣٧٧)
المدفوع من تعويض نهاية الخدمة للموظفين	(٣,٤٣٦)	(٢,٠٤٦)
فوائد مدفوعة	(١٤٩,١٥٠)	(١٨٦,٦٣٠)
صافى النقد المستخدم فى العمليات التشغيلية	(٢٦,٥٤٠)	(٢٠٢,٠٥٣)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية		
(الزيادة)/النقص في الودائع الثابتة	**٥,٢٧٨**)	٦,٣٣٧
شراء ممتلكات، آلات ومعدات	**٥٣,٢٢٧**)	٥٦,٣٠٢)
متحصلات من بيع ممتلكات ، آلات ومعدات	**٩,٥٨٨**	٧,٢٨٨
شراء إستثمارات في شركات زميلة	**١٩,٩١١**)	١٠٨,٨٥٧)
متحصلات من إستبعاد إستثمارات في شركات زميلة	**٦٦,٦٨٠**	١٥٨,٥٩٣
صافي التدفقات النقدية من إستبعاد أعمال	--	٧٣٩
صافى النقد (المستخدم فى)/الناتج من العمليات الإستثمارية	**٢,١٤٨**)	٧,٧٩٨
التدفقات النقدية من العمليات التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة – شركات تابعة	**٧,٧١٠**)	٤,٢٤٧)
صافي التغيرات في القروض البنكية	**٤٥,٥١٦**	١٧٦,٤١٧
صافي التغيرات في إيجارات تمويلية	**١٢,٤٢٣**)	٨,٤٥٦)
أموال مستثمرة في حصة حقوق الأقلية غير المسيطرة	**١,٠٥٠**	٢٦,٥٠٠
صافي النقد الناتج من العمليات التمويلية	**٢٦,٤٣٣**	١٩٠,٢١٤
صافى النقص فى النقد وما يعادله	**٢,٢٥٥**)	٤,٠٤١)
النقد وما يعادله في بداية السنة	**٧٨,٢١٨**	٨٢,٢٥٩
النقد وما يعادله فى نهاية السنة (إيضاح ٢٧)	**٧٥,٩٦٣**	٧٨,٢١٨

إن المعاملات التالية لم يتم إدراجها في بيان التدفقات النقدية الموحد حيث انها تعاملات غير نقدية:

- ذمم تجارية مدينة وأخرى بمبلغ ٣٣٢,٦١٣ درهم محولة إلى ممتلكات قيد التطوير (إيضاح ١١).

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١- معلومات عامة

تأسست الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) – دبي ("الشركة الأم") كشركة مساهمة عامة بموجب المرسوم الأميري رقم ٧٣/٢ الصادر بتاريخ ٢٧ يوليو ١٩٧٣. تمارس المجموعة نشاطها في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب رخصة تجارية صادرة من دائرة التنمية الإقتصادية لحكومة دبي. تتضمن "المجموعة" الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة. إن عنوان الشركة هو ص.ب.: ٢٢٥٨٨، دبي – الإمارات العربية المتحدة.

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة فيما يلي:

- الإستثمار في شركات صناعية وتأسيسها وإدارتها
- الإستثمار في شركات تجارية وتأسيسها وإدارتها
- شراء وبيع الأراضي والعقارات
- خدمات تطوير العقارات
- التجارة العامة

مدة الشركة الأم تسعة وتسعون سنة ميلادية تبدأ من تاريخ صدور المرسوم الأميري بإعلان تأسيسها كما ورد أعلاه.

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs)

٢-١ إعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن لها تأثير جوهري على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية والفترات السابقة ولكن من الممكن أن يكون لها تأثير على المعالجات المحاسبية للمعاملات أو الترتيبات المستقبلية .

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ – *الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة* تعديل تعريف الأطراف ذات العلاقة وتبسيط الإفصاحات عن الجهات الحكومية ذات العلاقة.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ – *تصنيف حقوق الإصدار* تتناول التعديلات تصنيف بعض حقوق الإصدار بالعملات الأجنبية سواءً كأدوات ملكية أو كمطلوبات مالية.
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ المتعلق *بإعفاءات محدودة من إفصاحات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ المتعلق بأرقام المقارنة عند تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى.*

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٢-١ إعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة " تتمة "

- التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في عام ٢٠١٠ – تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ ؛ ٣ (٢٠٠٨) ؛ ٧ ؛ المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ ؛ ٢٧ (٢٠٠٨) ؛ ٣٤ ؛ وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية رقم ١٣.
- تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: *الدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل*. تتيح التعديل على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ *المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩- حد اصل المنفعة المحددة والحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلاتها*.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩- *إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات الملكية*. يقدم التفسير ارشادات حول المعالجة المحاسبية لإطفاء المطلوبات المالية من خلال إصدار أدوات ملكية. يتم قياس أدوات الملكية التي أصدرت في إطار ترتيبات معينة بقيمتها العادلة، يتم الإعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية المطفأة والقيمة العادلة لأدوات الملكية في بيان الدخل.

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ *الأدوات المالية: إفصاح* متعلق بإفصاحات حول التطبيق الأولي للمعايير الدولية للتقارير المالية.	١ يناير ٢٠١٥ (أو عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى)
• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ *الإفصاحات المتعلقة بتحويلات الموجودات المالية* – زيادة متطلبات الإفصاح عن المعاملات التي تتعلق بتحويل الموجودات المالية. تهدف هذه التعديلات إلى توفير قدر أكبر من الشفافية حول التعرض للمخاطر من المعاملات عندما يتم تحويل الموجودات المالية ولكن مع إستمرارية المُحول في الإحتفاظ ببعض المخاطر المتعلقة بتلك الموجودات المالية. وتتطلب التعديلات أيضاً إفصاحات عندما يتم تحويل أصول مادية لم يتم توزيعها خلال الفترة.	١ يوليو ٢٠١١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ *الأدوات المالية* الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ الذي يقدم متطلبات جديدة لتصنيف وقياس الموجودات المالية. المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ المعدل في أكتوبر ٢٠١٠ ويتضمن متطلبات تصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الإعتراف بها.	١ يناير ٢٠١٥

فيما يلي توضيح متطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ :

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ يتطلب من جميع الموجودات المالية المعترف بها ضمن الأدوات المالية للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩: يتم قياس الإعتراف والقياس لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة . وبالتحديد، أدوات الدين المحتفظ بها في إطار نموذج أعمال يهدف إلى تحصيل تدفقات نقدية تعاقدية، والتدفقات النقدية التعاقدية هي وحدها دفعات لأصل الدين والفائدة على المبلغ الرئيسي المستحق والتي يتم قياسها بشكل عام بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. ويتم قياس جميع أدوات الدين وأدوات الملكية الأخرى بالقيمة العادلة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة.
- أهم تأثير للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ والمتعلق بتصنيف وقياس المطلوبات المالية يتعلق بكيفية حساب التغير في القيمة العادلة للمطلوبات المالية (المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح او الخسائر) والتي تعزى إلى التغيرات في مخاطر الإئتمان لتلك المطلوبات. بالتحديد، وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، فإن المطلوبات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، مقدار التغير في القيمة العادلة للمطلوبات المالية يعزى للتغيرات في مخاطر الإئتمان للمطلوبات المالية، يتم إدراجه في بيان الدخل الشامل، إلا إذا كان الإعتراف بتأثير التغيرات في مطلوبات مخاطر الإئتمان في بيان الدخل الشامل الأخرى ينشأ عنه خلل في مبدأ مقابلة الإيرادات بالمصروفات في بيان الدخل. إن التغيرات في القيمة العادلة التي تعزى إلى مخاطر الإئتمان للمطلوبات المالية لا يتم تصنيفها لاحقاً في الربح أو الخسارة. سابقاً، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، فإن جميع قيم التغير في القيمة العادلة للمطلوبات المالية كان يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ويتم إدراجها في بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة* * يستخدم السيطرة كأساس منفرد للتوحيد، بغض النظر عن الطبيعة المستثمر فيها. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ موضوع التطبيق لأحكام إنتقالية محددة وتوفير معالجات بديلة في ظل ظروف معينة. وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة* * والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ *الإستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة* * تم تعديلهم لإصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ *ترتيبات مشتركة** ينشئ نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات والمشاريع المشتركة. يتميز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة بحقوق والتزامات تلك الأطراف في الترتيبات المشتركة. وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ *الإستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة* فقد تم تعديله لإصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ *الإفصاح عن المصالح في المنشأت الأخرى* * يجمع بين متطلبات الإفصاح عن مصالح الشركات في الشركات التابعة، ترتيبات مشتركة، شركات زميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة* * الصادر في مايو ٢٠١١ ينشئ إطار واحد لقياس القيمة العادلة وينطبق على كلا من البنود المالية وغير المالية.	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – *عرض بنود الدخل الشامل الأخرى.* تحتفظ التعديلات بخيار عرض الربح أو الخسارة وبنود الدخل الشامل الأخرى في بيان واحد أو بيانين منفصلين. وعلى الرغم من ذلك، تتطلب بنود الدخل الشامل الأخرى التي يتم تجميعها دون أن يتم تصنيفها لاحقاً في الربح أو الخسارة مع الضريبة على بنود الدخل الشامل الأخرى المطلوب توزيعها على نفس الأسس.	١ يوليو ٢٠١٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ – *ضرائب الدخل* التي تقدم إستثناء من المبادئ العامة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ لقياس الإستثمارات في ممتلكات بإستخدام نموذج القيمة العادلة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ *الإستثمارات في ممتلكات* من خلال تقديم إفتراض أن القيمة الدفترية للإستثمارات في ممتلكات قابلة للإسترداد خلال عملية البيع.	١ يناير ٢٠١٢
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ – *منافع الموظفين* " فرضية الممر" وبالتالي تتطلب كيان للتعرف على التغيرات في تحديد منافع الإلتزامات والموجودات عند حدوثها.	١ يناير ٢٠١٣
• الإصدار رقم ٢٠ الصادر عن لجنة تفسير المعايير الدولية للتقارير المالية – *التكاليف المتكبدة لتهيئة أسطح المناجم في مرحلة الإنتاج.*	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ *الأدوات المالية: إفصاحات* – تعزيز الإفصاحات المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.	١ يناير ٢٠١٣
• تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: *إلغاء التواريخ المحددة عند اعتماده للمرة الأولى*	١ يوليو ٢٠١١
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ – *الأدوات المالية: العرض* – المتعلق بتوجيهات تطبيق معادلة الموجودات المالية مقابل المطلوبات المالية	١ يناير ٢٠١٤

* في مايو ٢٠١١ ، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير تتعلق بتوحيد البيانات المالية، الترتيبات المشتركة، الشركات الزميلة والإفصاحات، تتضمن المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٠ ، ١١ ، ١٢ ، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في عام ٢٠١١) والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في عام ٢٠١١). يتم تطبيق هذه المعايير الخمسة للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ . يسمح بالتطبيق المبكر لهذه المعايير الخمسة على أن يتم تطبيقها جميعاً في نفس الوقت.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

تتوقع الإدارة أن تطبق هذه المعايير، تفسيراتها وتعديلاتها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة للفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٢ أو عند دخولها حيز التطبيق. إن تطبيق هذه المعايير الجديدة، التفسيرات والتعديلات بإستثناء المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ، قد لا يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في مرحلة التطبيق المبدئي.

تتوقع الإدارة أن يطبق المعيار الدولي لأعداد التقارير المالية رقم ٩ في البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٥ وقد يكون تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ له تأثير جوهري على المبالغ المدرجة في الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة . ومع ذلك فأنه من غير الممكن الوصول إلى تقييم معقول لذلك التأثير إلى حين إتمام مراجعة مفصلة لذلك.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ معايير إعداد البيانات المالية الموحدة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS).

٣-٢ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم إستثمارات في ممتلكات والأراضي وبعض الأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. إن التكلفة التاريخية بصفة عامة تمثل القيمة العادلة للثمن المحدد المقدم مقابل تبادل الموجودات.

إن أهم السياسات المحاسبية المتبعة هي كما يلي :

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية

تتألف البيانات المالية الموحدة للشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع) وشركاتها التابعة (" المجموعة ") من البيانات المالية الخاصة بالشركة والمشاريع التي تمتلك فيها الشركة حق السيطرة (الشركات التابعة لها) . تتحقق السيطرة عندما تكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة/الشركة التابعة وذلك بغرض الإستفادة من نشاطها .

يتضمن بيان الدخل الموحد نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة وذلك إبتداءً من التاريخ الفعلي للإستحواذ أو لغاية التاريخ الفعلي للإستبعاد، كما هو ملائم.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتلائم سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة.

يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة في صافي موجودات (باستثناء الشهرة) الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المساهمين للمجموعة. يمكن قياس حقوق الملكية غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية لحقوق الملكية غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد والخاصة بالمنشأة المستحوذ عليها. يتم اختيار أسلوب القياس لكل استحواذ على حدة. لاحقاً للإستحواذ، تمثل القيمة المدرجة لحقوق الملكية غير المسيطرة قيمة هذه الملكية عند الاعتراف الأولي زائداً حصة حقوق الملكية غير المسيطرة من التغيرات اللاحقة في حقوق الملكية. يتم توزيع الدخل الشامل على حقوق الملكية غير المسيطرة حتى ولو نتج عن ذلك عجز في رصيد حقوق الملكية غير المسيطرة.

إن التغيرات في ملكية المجموعة في شركات تابعة والتي لا تؤدي إلى خسارة السيطرة يتم احتسابها كمعاملات حقوق ملكية. يتم تعديل القيم المدرجة لملكية المجموعة وحقوق الملكية غير المسيطرة لتعكس التغيرات في ملكيتها في الشركات التابعة. إن أي فرق بين قيمة تعديل حقوق الملكية غير المسيطرة والقيمة العادلة للبدل المدفوع أو المقبوض يتم إدراجه مباشرة في حقوق الملكية ويكون عائداً إلى مالكي الشركة الأم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية " تتمة "

عندما تفقد المجموعة السيطرة على أيٍ من الشركات التابعة، يتم احتساب الربح أو الخسارة عند الاستبعاد على أنه الفرق بين (١) مجموع القيمة العادلة للبدل المقبوض والقيمة العادلة لأي ملكية محتفظ بها؛ و (٢) القيمة المدرجة السابقة للموجودات (بما فيها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وأيٍ من حقوق الملكية غير المسيطرة.

تم حذف جميع المعاملات المادية وأرصدة الحسابات والدخل والمصاريف بين مختلف شركات المجموعة عند التوحيد.

٣-٤ الشركات التابعة

فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ :

إسم الشركة التابعة	البلد الذي تأسست فيه الشركة التابعة	حصة الشركة (%)	النشاط الأساسي للشركة التابعة
شركة الإمارات للزيوت المحدودة ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	صناعة الشحوم والزيوت وتجارة الزيوت ومشتقاتها
مصنع الخليج للبيوت الجاهزة ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	صناعة الأبنية الجاهزة وغرف التخزين المبردة وأفران الطهي والمواقد والشوايات وانظمة التكييف المركزي
شركة ال. ايه. اي للتجارة العامة ذ.م.م. – دبي	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	تجارة عامة
شركة الصقر الوطنية للتأمين وشركاتها التابعة – ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	٥٣	مزاولة أعمال التأمين بكافة أنواعه
مؤسسة دبي الأهلية للنقل السريع – ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	نقل المواد العازلة بالشاحنات الثقيلة
لايا لإدارة الفنادق ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥١	إدارة الفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٤ الشركات التابعة " تتمة "

فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ : " تتمة "

إسم الشركة التابعة	البلد الذي تأسست فيه الشركة التابعة	حصة الشركة (%)	النشاط الأساسي للشركة التابعة
شركة درة الخليج للصناعات ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	صناعة والمتاجرة في المواد البلاستيكية
ماليا لتجارة وتصنيع العطور ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	تجارة العطور ومستحضرات التجميل
شركة اكورن للصناعات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	صناعة أجسام السيارات ، الأجزاء المعدنية والإنشائية
شركة الشرق الأوسط لمعدات المصانع ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥١	إستيراد وإعادة تصدير وتجارة آلات ومعدات تجهيز المصانع وقطع الغيار لمكائن المصانع
شركة الجودة الدولية المحدودة ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	صناعة الأنابيب الحديدية، صناعة صهاريج تخزين المواد السائلة وتحلية المياه
شركة لويدز الهندسية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	صناعة الإنشاءات المعدنية
شركة هورايزون لصناعة الألمنيوم ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	صناعة الأشغال المعدنية للمباني
شركة الخليج للخدمات الهندسية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	صيانة عامة، خدمات حراسة الأبنية وخدمات تنظيف المباني والمساكن
الشركة الخليجية للحديد العامة ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	تجارة الحديد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٤ الشركات التابعة " تتمة "

فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ : " تتمة "

إسم الشركة التابعة	البلد الذي تأسست فيه الشركة التابعة	حصة الشركة (%)	النشاط الأساسي للشركة التابعة
العربية الدولية لتجارة التجزئة	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	تجارة الألعاب
إيلكو رتشموند لتجارة المواد الاسفلتية	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	تجارة المواد الاسفلتية
شركة ناشونال لسحب الالمنيوم	الإمارات العربية المتحدة	٥١	سحب الالمنيوم
التكنولوجيا الجوية الخضراء المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	٥١,٥	تجارة عامة

إن الإستثمار في شركة الصقر الوطنية للتأمين ش.م.ع. مسجل بإسم أطراف ذات علاقة على سبيل الأمانة لصالح الشركة الأم .

تحتفظ الشركة الأم بجزء من الشركات التابعة المملوكة بنسبة ١٠٠% من خلال ترتيبات متفق عليها. يتم توحيد البيانات المالية الخاصة بالشركات التابعة المملوكة بنسبة ٥٠% بناءً على درجة السيطرة على هذه الشركة التابعة.

٣-٥ إندماج الأعمال

تتم محاسبة تملك الأعمال التجارية باستخدام طريقة الشراء. ويتم قياس البدل المنقول ضمن اندماج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم حسابها على أنها مجموع القيم العادلة للأصول التي تنقلها المجموعة بتاريخ التملك، والمطلوبات التي تتحملها المجموعة إلى مالكي المنشأة المشتراة السابقين بالإضافة إلى حصص حقوق الملكية التي أصدرتها المجموعة في مقابل السيطرة على المنشأة المشتراة. وبشكلٍ عام، يتم الاعتراف بالتكاليف المتعلقة بعمليات التملك في بيان الدخل الموحد عند تكبدها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٥ إندماج الأعمال " تتمة "

في تاريخ التملك، يتم الاعتراف بالأصول المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بقيمها العادلة بتاريخ التملك، إلا أنه:

- يتم الاعتراف بالأصول أو المطلوبات الضريبية المؤجلة بالإضافة إلى المطلوبات أو الأصول المتصلة بترتيبات منافع الموظفين وقياسها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ *ضرائب الدخل* ومعيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ *منافع الموظفين* على التوالي؛
- يتم قياس المطلوبات أو أدوات حقوق الملكية المتصلة بترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة أو ترتيبات الدفع على أساس الأسهم التي دخلت فيها المجموعة لإستبدال ترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ *الدفع على أساس الأسهم* بتاريخ التملك؛ و
- يتم قياس الأصول (أو مجموعات الاستبعاد) التي تصنف كمحتفظ بها للبيع وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ *موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقفة* وفقاً لذلك المعيار.

يتم قياس الشهرة كالزيادة على مجموع البدل المنقول، ومقدار أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة، والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشترية التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت) على صافي مبالغ الأصول المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك. في حال، بعد إعادة التقييم، تجاوز صافي مبالغ الأصول المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك مجموع البدل المنقول ومبالغ أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشترية التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت)، يتم الاعتراف بالزيادة مباشرة في الربح أو الخسارة كربح شراء بسعر منخفض.

إن الملكية غير المسيطرة والتي هي حصة ملكية حالية وتخول مالكيها إلى حصة تناسبية من صافي أصول المنشأة في حالة التصفية يمكن قياسها بشكل أولي إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية للملكية غير المسيطرة من المبالغ المعترف بها لصافي الأصول القابلة للتحديد في المنشأة المشتراة. يتم اختيار أساس القياس على أساس المعاملة تلو المعاملة. يتم قياس الأنواع الأخرى من الملكية غير المسيطرة بالقيمة العادلة أو على أساس المعايير المحددة في معيار دولي آخر للتقارير المالية، عندما يكون ذلك مناسباً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٥ إندماج الأعمال " تتمة "

عندما يشتمل البدل المنقول بواسطة المجموعة في إندماج الأعمال على موجودات أو مطلوبات ناتجة عن ترتيب بدل محتمل، يتم قياس البدل المحتمل بالقيمة العادلة في تاريخ تملكه ويتم إدراجه كجزء من البدل المنقول في اندماج الأعمال. يتم تعديل التغيرات في القيمة العادلة للبدل المحتمل والتي يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس بأثر رجعي، مع عمل تعديلات مقابلة على الشهرة. إن تعديلات فترة القياس هي التعديلات التي تنشأ عن معلومات إضافية يتم الحصول عليها خلال 'فترة القياس' (والتي لا يمكن أن تتجاوز سنة واحدة اعتباراً من تاريخ التملك) حول الوقائع والظروف السائدة بتاريخ التملك.

إن المحاسبة اللاحقة للتغيرات في القيمة العادلة للبدل المحتمل والتي لا يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس تعتمد على كيفية تصنيف البدل المحتمل. لا تتم إعادة قياس البدل المحتمل والمصنف كحقوق ملكية في تواريخ تقارير لاحقة، ويتم حساب التسوية اللاحقة له ضمن حقوق الملكية. يتم إعادة قياس البدل المحتمل والمصنف على أنه أحد الأصول أو المطلوبات في تواريخ تقارير لاحقة وفقا لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ أو معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ المخصصات، *المطلوبات المحتملة والموجودات المحتملة*، حسبما يكون ملائماً، مع الاعتراف بالربح أو الخسارة المقابلة في الأرباح أو الخسائر.

في حال تمت عملية اندماج الأعمال على مراحل، يعاد قياس مصالح المجموعة السابقة في المنشأة المستحوذ عليها لقيمتها العادلة كما في تاريخ الاستحواذ (أي بتاريخ انتقال السيطرة على المنشأة المستحوذ عليها إلى المجموعة)، ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر، إن وجدت، في بياني الأرباح والخسائر. يتم إعادة تصنيف المبالغ الناشئة عن المصالح في المنشأة المستحوذ عليها قبل تاريخ الاستحواذ، والتي تم الاعتراف بها مسبقاً في بنود الدخل الشامل الأخرى، إلى أرباح أو خسائر إذا كانت المعالجة ملائمة في حال تم استبعاد هذه المصالح.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٥ إندماج الأعمال " تتمة "

في حال عدم انتهاء المحاسبة الأولية عن اندماج الأعمال في نهاية فترة التقرير التي حصل فيها الأندماج، تسجل الشركة المبالغ المؤقتة للبنود التي لم يتم إنتهاء عملية المحاسبة عنها. يتم تعديل هذه المبالغ المؤقتة خلال فترة القياس (انظر أعلاه)، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية لتعكس المعلومات الجديدة التي تم الحصول عليها حول الحقائق والظروف السائدة بتاريخ الاستحواذ، إن توفرت، والتي من شأنها التأثير على المبالغ المعترف بها كما في ذلك التاريخ.

تمت محاسبة اندماج الأعمال التي جرت قبل ١ يناير ٢٠١٠ وفقاً للنسخة السابقة من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣.

٣-٦ الشهرة

يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن اندماج الأعمال أولاً كأصل على أساس التكلفة، فائض تكلفة اندماج الأعمال عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة . وفي حال كانت حصة المجموعة، بعد إعادة التقييم، من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة المستحوذ عليها تزيد عن مجموع اندماج الأعمال فإنه يتم تسجيل الزيادة فوراً في الأرباح أو الخسائر.

تمثل الشهرة الناتجة عن شراء شركة تابعة أو منشأة بسيطرة مشتركة فائض تكلفة الشراء عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة التابعة أو المنشأة بسيطرة مشتركة والمعترف بها كما في تاريخ الشراء. يتم تسجيل الشهرة أولاً كأصل على أساس التكلفة، ويتم قياسها لاحقاً على أساس التكلفة ناقصاً الإنخفاض المتراكم في القيمة.

لأغراض إختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في المجموعة والتي يتوقع إستفادتها من عملية الإندماج.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٦ الشهرة " تتمة "

يتم إجراء إختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى إنخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية لها يتم تحميل خسارة الإنخفاض أولاً لتخفيض القيمة الدفترية للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الأصول الأخرى للوحدة تناسبياً على أساس القيمة المدرجة لكل أصل في الوحدة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

عند بيع إحدى الشركات التابعة أو المنشآت بسيطرة مشتركة يتم إحتساب قيمة الشهرة المخصصة لها لتحديد الربح/ الخسارة الناتجة من الإستبعاد.

٣-٧ إستثمار في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي منشأة تملك المجموعة تأثير هام عليها ولكنها لا تعتبر شركة تابعة لها ولا حصة في مشروع مشترك . ويعرف هذا التأثير الهام بقدرة المجموعة على المشاركة في إتخاذ القرارات حول السياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر بها ولا يصل هذا التأثير إلى درجة السيطرة المطلقة أو حتى السيطرة المشتركة .

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، إلا في حال تم تصنيف الاستثمار كاستثمار محتفظ به للبيع، في تلك الحالة يتم تسجيله بناء على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ *موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقفة*. بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الاستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة بعد تعديلها والمدرجة في الربح أو الخسارة وبنود الدخل الشامل الأخرى للشركة الزميلة . في حال زيادة خسائر الشركات الزميلة التي تجاوز حصة المجموعة في الشركات الزميلة (والتي تتضمن أي حصص طويلة الأجل ، والتي في جوهرها ، تشكل جزء من صافي إستثمار المجموعة في الشركة الزميلة) يتم الاعتراف بها فقط إلى الحد الذي تكبدت فيه المجموعة التزامات قانونية أو إستدلالية متوقعة أو قدمت دفعات بالنيابة عن الشركة الزميلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٧ إستثمار في شركات زميلة " تتمة "

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة الزميلة المعترف بها بتاريخ الشراء يتم الاعتراف بها كشهرة، ويتم تضمينها في القيمة المدرجة للاستثمار. إن أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الاعتراف بها مباشرة في الأرباح والخسائر.

تم تطبيق متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ لتحديد ما إذا كان من اللازم الاعتراف بأي خسارة لانخفاض القيمة فيما يتعلق باستثمار المجموعة في شركة زميلة. عند الضرورة، يتم إجراء اختبار على كامل مبلغ القيمة المدرجة للاستثمار (بما في ذلك الشهرة) لتحديد ما إذا ما كان هناك انخفاض في القيمة وفقا لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ انخفاض قيمة الأصول كأصل واحد وذلك بمقارنة القيمة القابلة للاسترداد (القيمة في الاستخدام والقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أعلى) مع قيمتها المدرجة.إن أي خسارة لانخفاض القيمة تم الاعتراف بها تشكل جزءاً من القيمة المدرجة للاستثمار. يتم الاعتراف بأي استرجاع لخسائر انخفاض القيمة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ إلى الحد الذي تزيد عنده القيمة القابلة للاسترداد للاستثمار.

في حال وجود أي معاملات ما بين شركات المجموعة والشركة الزميلة ، فإنه يتم إستبعاد الأرباح والخسائر من بيان الدخل الموحد إلى الحد المتعلق بحصة المجموعة .

٣-٨ الحصة في المشاريع المشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدي يتم من خلاله تولي المجموعة والأطراف الأخرى تأسيس نشاط إقتصادي خاضع لسيطرة مشتركة من قبل جميع الأطراف (أي أن السياسات الإستراتيجية ، المالية والتشغيلية يتطلب الموافقة عليها بإجماع الأطراف المسيطرين على تلك المشاريع) .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٨ الحصة في المشاريع المشتركة " تتمة "

عندما تقوم مؤسسة/شركة ضمن المجموعة بممارسة أنشطتها من خلال مشروع مشترك مباشرةً ، فإن حصة المجموعة من الأصول المسيطر عليها بشكل مشترك وأية إلتزامات مستحقة بشكل مشترك مع الطرف الآخر ، يتم الإعتراف بها ضمن البيانات المالية لتلك المؤسسة/الشركة ويتم تصنيفها بناء على طبيعتها . تتم المحاسبة على المطلوبات والمصاريف المتكبدة بشكل مباشر والمتعلقة بحصة المجموعة من الأصول المسيطر عليها بشكل مشترك طبقاً لمبدأ الإستحقاق . يتم الإعتراف بالأرباح من بيع أو إستعمال حصة المجموعة من عوائد أصول المشاريع المشتركة وكذلك حصتها من المصاريف المشتركة عندما يكون هناك إمكانية من أن الفائدة الإقتصادية المرتبطة بهذه العمليات تعود إلى/من المجموعة وأن قيمتها يمكن قياسها بطريقة معقولة .

إن المشاريع المشتركة والتي تتضمن تأسيس كيان مستقل بحيث يكون لكل مشارك حصة تعرف بالكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة .

تقوم المجموعة بإظهار حصصها في كياناتها الخاضعة للسيطرة المشتركة تناسبياً ، بإستثناء في حال كون الإستثمار مصنف كإستثمار محتفظ به لغرض البيع ، وفي تلك الحالة يتم إحتسابها حسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ ، *الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة* . يتم ضم حصة المجموعة في موجودات ومطلوبات الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة مع البنود المتطابقة معها في البيانات المالية الموحدة.

إن أي شهرة ناتجة عن حيازة الشركة لحصص في كيانات خاضعة للسيطرة المشتركة، يتم المحاسبة عليها وفقاً للسياسة المحاسبية المتبعة في المجموعة والمتعلقة بالشهرة الناتجة عن إندماج الأعمال (أنظر الإيضاح ٣-٥ و ٣-٦ أعلاه).

عندما تقوم المجموعة بالتعامل مع الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة فإن الأرباح والخسائر غير المحققة يتم إستبعادها وذلك بنسبة حصة المجموعة في المشروع المشترك .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٩ الإعتراف الإيرادات

يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو الذي ستحصل عليه المجموعة مقابل البضائع أو الخدمات المقدمة من خلال النشاط الاعتيادي للمجموعة بعد طرح الخصومات.

مبيعات البضائع/الممتلكات

يتم الإعتراف بمبيعات البضائع / الممتلكات عندما تتوفر الشروط التالية:

- يتم تحويل المخاطر والمنافع المتعلقة بالبضائع / الممتلكات إلى المشتري ;
- لا تحتفظ المجموعة بسيطرة فعلية على البضائع / الممتلكات المباعة أو الإستمرار في التدخل الإداري فيما يتعلق بالبضائع / الممتلكات المباعة بنفس درجة تدخلها في إدارة البضائع المملوكة لها ;
- يوجد إمكانية لقياس مبلغ الإيراد بشكل معقول ;
- يكون من المتوقع أن تستفيد المجموعة بشكل مباشر من المنافع الإقتصادية المتعلقة بعملية البيع ;
- يوجد إمكانية لقياس التكاليف المتكبدة أو التي سيتم تكبدها الناتجة عن عملية البيع بشكل معقول.

إيرادات الخدمات

يتم الإعتراف بإيرادات الخدمات المقدمة عند وجود إمكانية لتقدير نتائج الأعمال بشكل يعتمد عليه وبالنظر إلى مرحلة إنجاز المعاملات كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

إيرادات التوزيعات

يتم تحقق إيرادات التوزيعات من الإستثمارات عندما ينشأ حق للمساهمين بإستلام دفعات عن توزيعات الأرباح.

إيرادات الفوائد

يتم إحتساب إيرادات الفوائد على أساس الفترات الزمنية المستحقة والمبالغ الأصلية ومعدل الفائدة المكتسب.

إيرادات الإيجارات

يتم الإعتراف بإيرادات الإيجارات من الإستثمارات في ممتلكات بطريقة القسط الثابت وعلى أساس مدة عقد الايجار ذو العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٩ الإعتراف الإيرادات " تتمة "

إيرادات التأمين

يتم المحاسبة على أقساط بوالص التأمينات العامة بتواريخ إصدارها ويتم تعديلها فيما يتعلق بالأقساط غير المكتسبة.

إن العمولات والتكاليف الخاصة بالإستحواذ وتجديد عقود التأمين القائمة يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد عند تكبدها.

إيرادات الفندق

يتم الإعتراف بإيرادات الفندق من الخدمات المقدمة للضيوف والعملاء بشكل تناسبي خلال فترة الإقامة. يتم الإعتراف بإيرادات بيع السلع، الأطعمة والمشروبات عند إصدار فواتير المبيعات وذلك عند تقديم الخدمات لضيوف الفندق والعملاء.

٣-١٠ الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تتحول بموجب شروط عقود الإيجار المخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر بشكل جوهري. كل عقود الإيجار الأخرى يتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية.

٣-١٠-١ المجموعة كمؤجر

يتم قيد المبالغ المستحقة على المستأجرين بموجب عقد الإيجار التمويلي كذمم مدينة بقيمة صافي الإستثمار للمجموعة في عقود الإيجارات. يتم تخصيص الإيراد من الإيجار التمويلي على الفترات المحاسبية بحيث يعكس معدل عائد دوري ثابت على رصيد صافي إستثمار المجموعة خلال فترة الإيجار.

يتم تحقيق إيراد الإيجار من الإيجارات التشغيلية وفقاً لطريقة القسط الثابت بناءً على فترة عقد الإيجار المتعلق بها . يتم إضافة التكاليف الأولية المباشرة المتعلقة بالتفاوض وإعداد عقد الإيجار التشغيلي إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر بحيث يتم الإعتراف بها وفقاً لقاعدة القسط الثابت وعلى أساس فترة الإيجار .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١٠ الإيجار " تتمة "

٣-١٠-٢ *المجموعة كمستأجر*

إن الموجودات بموجب عقد إيجار تمويلي يتم تسجيلها مبدئياً كموجودات للمجموعة بالقيمة العادلة بتاريخ بداية عقد الإيجار أو إذا كانت أقل، بالقيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار. يتم إدراج قيمة المطلوبات المقابلة للمؤجر في بيان المركز المالي الموحد كالتزامات عقود إيجار تمويلية.

ويتم توزيع مدفوعات الإيجار ما بين التكاليف المالية وتنزيل للإلتزام المستحق بموجب عقد الإيجار التمويلي بهدف تحقيق سعر فائدة ثابت على الرصيد المتبقي من الإلتزام. يتم تحميل تكاليف التمويل مباشرةً إلى الربح أو الخسارة إلا إذا كانت متعلقة بصورة مباشرة بموجودات مؤهلة وفي هذه الحالة يتم رسملتها بموجب سياسة المجموعة الخاصة بتكلفة الاقتراض .

يتم الاعتراف بدفعات الإيجارات التشغيلية كمصروف وفقاً لقاعدة القسط الثابت وبناءً على فترة التأجير، إلا عندما يكون هناك أساس منهجي أكثر نموذجية للمخطط الزمني الذي يتم فيه استنفاذ المنافع الاقتصادية من الأصل المؤجر. تدرج الإيجارات المحتملة الناشئة بموجب عقود الإيجارات التشغيلية كمصروف في الفترة التي تم تكبدها فيها.

في حال تم استلام حوافز إيجاريه للدخول في إيجارات تشغيلية، يتم إدراج هذه الحوافز كمطلوبات. يتم الإعتراف بإجمالي منافع الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار وفقاً لقاعدة القسط الثابت بناءً على فترة التأجير إلا عندما يكون هناك أساس منهجي أكثر نموذجية للمخطط الزمني الذي يتم فيه استنفاذ المنافع الاقتصادية من الأصل المؤجر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١١ العملات الأجنبية

تظهر البيانات المالية الخاصة لكل شركة من شركات المجموعة على إنفراد بالعملة المستخدمة في البيئة الإقتصادية التي تمارس المجموعة فيها نشاطها (العملة المتداولة) . لأغراض البيانات المالية الموحدة فإنه تم عرض نتائج أعمال المجموعة ومركزها المالي الموحد بالدرهم الإماراتي والذي يعتبر العملة المستخدمة في المجموعة وعملة عرض البيانات المالية الموحدة .

عند إعداد البيانات المالية لكل شركة من شركات على إنفراد ، يتم تسجيل المعاملات بالعملات بخلاف العملة الوظيفية للشركة (العملة الأجنبية) على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات . بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد ، يتم إعادة تحويل البنود المالية المدرجة بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي الموحد . يتم إعادة تحويل البنود غير المالية بالعملات الأجنبية والتي تظهر بقيمتها العادلة على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة لها . لا يتم إعادة تحويل البنود غير المالية بالعملات الأجنبية والتي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية .

يتم إدراج فروقات أسعار الصرف ضمن الأرباح والخسائر خلال السنة التي نشأت فيها تلك الفروقات .

٣-١٢ تكاليف الإقتراض

يتم رسملة تكاليف الإقتراض التي ترتبط مباشرةً باقتناء أو بناء أو إنتاج أصول مؤهلة للرسملة، والتي تحتاج إلى فترة زمنية طويلة كي تصبح جاهزة للإستعمال أو للبيع، حيث يتم إضافتها إلى تكلفة تلك الأصول وذلك إلى أن تكون تلك الأصول وبشكل كبير جاهزة للإستعمال أو للبيع.

إن جميع تكاليف الاقتراض الأخرى تظهر كمصاريف في بيان الدخل الموحد للسنة التي يتم بها تكبدها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١٣ ممتلكات وآلات ومعدات

تظهر الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. تشمل التكلفة التاريخية المصاريف المتعلقة بشكل مباشر بالإستحواذ على الأصل.

يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة المدرجة للأصل أو الإعتراف بها كأصل منفصل حسبما يكون ملائماً فقط عندما يكون من المحتمل أن ينتج فوائد اقتصادية مستقبلية للمجموعة من الأصل المعني ويكون بالإمكان قياس التكلفة بشكل موثوق. يتم إدراج كافة مصاريف الإصلاح والصيانة الأخرى في أرباح أو خسائر الفترة التي حدثت فيها.

يتم احتساب الاستهلاك لتنزيل تكلفة الأصول إلى قيمهم المتبقية وفقاً لقاعدة القسط الثابت وعلى أساس العمر الإنتاجي للموجودات الموضحة كما يلي:

تم إحتساب الإستهلاك على أساس الخدمة المتوقعة للأصول كما يلي:

	نسبة الإستهلاك %
مباني وبيوت جاهزة	٢٠ – ٧,٥
آلات ومعدات	٢٠ – ٥
سيارات، سفن وناقلات	٢٥ – ١٠
أثاث ومفروشات	٢٥ –١٥
خزانات	٥
موجودات أخرى	٢٠ – ١٢,٥

لا يتم استهلاك الأرض المصنفة كتملك حر.

تتم مراجعة الأعمار الإنتاجية التقديرية والقيم المتبقية وطرق الاستهلاك في نهاية كل سنة، ويتم احتساب أثر التغير في القيم المقدرة على أساس مستقبلي.

إن الربح أو الخسارة الناتجة من استبعاد أو تقاعد أحد الممتلكات أو الآلات أو المعدات يتم تحديدها كالفرق بين عوائد البيع والقيمة المدرجة للأصل ويتم الإعتراف بها في الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١٤ أعمال رأسمالية قيد الإنشاء

إن الممتلكات أو الموجودات قيد الإنشاء لأغراض الإنتاج والتوريد أو الإدارة أو لأغراض لم يتم تحديدها بعد، يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض مدرجة. تشتمل التكلفة على جميع التكاليف المباشرة العائدة إلى تصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المرتبطة، وبالنسبة للموجودات المؤهلة يتم رسملة تكاليف الاقتراض وفقاً لسياسة المجموعة المحاسبية. عندما تصبح الموجودات جاهزة للاستخدام المقرر، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد الإنشاء إلى البند الملائم ضمن ممتلكات وآلات ومعدات، ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

٣-١٥ استثمارات في ممتلكات

يتم القياس الأولي للاستثمارات في ممتلكات والتي يحتفظ بها للحصول على إيرادات إيجار و/ أو الإستفادة من الإرتفاع في قيمتها بالتكلفة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. بعد الاعتراف الأولي يتم قياس الاستثمارات في الممتلكات بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات في ممتلكات ضمن أرباح أو خسائر الفترة التي تحصل خلالها.

٣-١٦ استثمارات في ممتلكات قيد التطوير

إن الاستثمارات في الممتلكات قيد التطوير التي يتم بناؤها أو تطويرها لاستخدامها في المستقبل كاستثمار عقاري يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك جميع التكاليف المباشرة المتعلقة بالتصميم وإنشاء العقار وكذلك ما في ذلك تكاليف الموظفين المرتبطة بها. وبعد الاعتراف الأولي، يتم قياس الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة. إن الأرباح والخسائر التي تنشأ عن تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير يتم إدراجها في الأرباح أو الخسائر في الفترة التي تنشأ فيها. يتم تحويل العقار بعد الانتهاء من إنشائه أو تطويره إلى استثمارات عقارية.

٣-١٧ ممتلكات قيد التطوير

تتكون الممتلكات قيد من عقارات يتم تطويرها بشكل رئيسي لأجل بيعها ويتم إدراجها بالتكلفة أو بصافي القيمة القابلة للتحصيل، أيهما أقل. وتضم التكلفة كافة التكاليف المباشرة المتعلقة بتصميم وبناء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المباشرة. إن صافي القيمة القابلة للتحصيل هي سعر البيع المقدّر في سياق العمل الطبيعي بعد تنزيل تكاليف الإنجاز المقدرة ومصاريف البيع المتغيرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١٨ البضاعة

٣-١٨-١ المواد الأولية وقطع الغيار

تظهر المواد الأولية وقطع الغيار بسعر التكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل. تشتمل التكلفة على تكلفة المواد المباشرة، الأجور المباشرة والمصاريف غير المباشرة (حيثما وجدت) والتي تنفق على البضاعة حتى وصولها إلى موقعها وشكلها الحالي. يتم إحتساب تكلفة البضاعة بطريقة المتوسط المرجح. تمثل صافي القيمة البيعية صافي سعر البيع المقدر ناقصاً أية تكاليف إضافية متوقعة حتى إتمام المنتج بالإضافة إلى المصاريف التسويقية والبيعية والتوزيعية.

٣-١٨-٢ بضاعة تامة الصنع وتحت التصنيع

تظهر البضاعة تامة الصنع وكذلك البضاعة تحت التصنيع بالتكلفة (والتي تشتمل الأجور المباشرة، تكلفة المواد، المصاريف المباشرة والمصاريف غير المباشرة) أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل. يتم تحديد القيمة البيعية بعد خصم أي خسائر متوقعة متعلقة بها ، إن وجدت ، وذلك في حال وجود إمكانية للتحقق من الخسارة.

٣-١٩ إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة، فيما عدا الشهرة

تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد بمراجعة قيمة الموجودات الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشر على أن تلك الموجودات تعاني من خسائر إنخفاض في القيمة. في حالة وجود مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد لتحديد خسائر الإنخفاض في القيمة (إن وجدت). عند عدم وجود أسس لتحديد القيمة القابلة للاسترداد من كل أصل على حده، تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة من وحدة توليد النقد التي ينتمي إليها الأصل. عند وجود أسس معقولة للتوزيع ، فإن الموجودات العامة للمجموعة يتم توزيعها على وحدات توليد النقد بشكل إفرادي أو يتم توزيعها على أصغر مجموعة من وحدات توليد النقد عند وجود أسس معقولة للتوزيع .

تتمثل القيمة القابلة للإسترداد في القيمة العادلة مخصوماً منها التكلفة حتى إتمام البيع أو القيمة الناتجة عن الإستعمال أيهما أعلى. عند تقييم القيمة الناتجة عن الإستعمال، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للوصول بها إلى القيمة الحالية بإستخدام معدل خصم مناسب ليعكس قيمتها السوقية الحالية مع مراعاة أثر مرور الوقت على القيمة والمخاطر المحددة للأصل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١٩ إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة، فيما عدا الشهرة " تتمة "

إذا كان من المتوقع أن تقل القيمة القابلة لإسترداد الأصل (أو وحدة توليد النقد) عن قيمته الدفترية، يتم تخفيض قيمة الأصل الدفترية (أو وحدة توليد النقد) لقيمتها القابلة للإسترداد. يتم الاعتراف فوراً بخسارة الإنخفاض كمصروف في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل مثبت بمبلغ إعادة التقييم، حيث يتم في هذه الحالة معالجة انخفاض القيمة كخفض لاحتياطي إعادة التقييم.

إذا تم لاحقاً تراجع خسارة الإنخفاض، يتم حينها زيادة القيمة الدفترية للأصل (وحدة توليد النقد) حتى تصل إلى حد القيمة التقديرية المعدلة، بحيث إن الزيادة في القيمة لا تتعدى قيمته الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بتراجع خسارة الانخفاض كإيراد فوراً في بيان الدخل الموحد الا عندما يكون الأصل مثبت بمبلغ إعادة التقييم، عندها يتم معالجة إسترجاع خسارة انخفاض القيمة كزيادة لاحتياطي إعادة التقييم.

٣-٢٠ مخصصات

يتم أخذ مخصصات عند وجود إلتزامات حالية للمجموعة (قانوني أو متوقع) ناتج عن أحداث سابقة ، والتي قد يكون من المحتمل اللجوء إلى تدفق في الموارد لتسديد الإلتزام ويمكن قياس تكلفتها بشكل موثوق .

يتم إحتساب المخصصات حسب أفضل التقديرات للمصروفات المستقبلية لسداد الإلتزامات كما بتاريخ بيان المركز المالي الموحد مأخوذاً في عين الإعتبار أية أخطار وأحداث غير متوقعة متعلقة بالإلتزام عند تحديد المخصص بإستخدام التدفقات النقدية المتوقعة لسداد الإلتزام الحالي ، فإن القيمة الدفترية للإلتزام تمثل القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية (حيث يكون تأثير القيمة الزمنية للنقود مادياً).

عند توقع إسترداد بعض أو جميع المنافع الإقتصادية المطلوبة لتسديد الالتزام من طرف ثالث ،فإنه يتم تسجيل المبالغ المدينة كأصل إذا ما تم التأكد فعلاً من أن التسديدات سوف يتم تحصيلها وأن تكون المبالغ المدينة قابلة للقياس بشكل موثوق .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢١ مخصصات الموظفين

٣-٢١-١ خطة المساهمات المحددة

تقوم المجموعة بالمساهمة بمخصص التقاعد والتأمين الإجتماعي لموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقانون العمل الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧) لعام ١٩٩٩، وبموجبه تقوم المجموعة بالمساهمة بما نسبته ١٢,٥% من إجمالي مبلغ الرواتب الخاضعة لحساب المساهمة عن موظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة . يساهم موظفي المجموعة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وكذلك الحكومة بنسبة ٥% و ٢,٥% على التوالي من مبلغ الرواتب الخاضعة لحساب المساهمة . إن إلتزام المجموعة الوحيد بالنسبة لمخصص التقاعد والتأمين الاجتماعي هو القيام بتحويل المساهمات المحددة فقط. ويتم إدراج تلك المساهمة في بيان الدخل الموحد .

٣-٢١-٢ الإجازات السنوية وتذاكر السفر

يتم عمل إستحقاق للإلتزامات المقدرة لإستحقاقات الموظفين المتعلقة بالإجازات السنوية وتذاكر السفر بناءً على الخدمات المقدمة من قبل الموظفين المؤهلين حتى نهاية السنة .

٣-٢١-٣ مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم أيضاً عمل مخصص إضافي بكافة مبالغ مكافآت نهاية الخدمة المستحقة للموظفين من غير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقانون العمل في دولة الإمارات العربية المتحدة وذلك على أساس مدة الخدمة المتجمعة لكل موظف والراتب الأساسي الذي يتقضاه كما بتاريخ بيان المركز المالي الموحد .

يتم إدراج الإستحقاق المتعلق بالإجازات السنوية وتذاكر السفر تحت بند مطلوبات متداولة ، بينما يتم إدراج المخصص المتعلق بمكافآت نهاية الخدمة تحت بند المطلوبات غير المتداولة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٢ الأدوات المالية

يتم الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في البنود التعاقدية الخاصة بالأداة.

يتم الإعتراف أو إلغاء الإعتراف بإستثمارات المجموعة في تاريخ المعاملة ، حيث يتم شراء أو بيع الإستثمار بموجب عقد يتطلب الحصول أو التنازل عن ذلك الإستثمار خلال جدول زمني معين ويتم إبرامه بواسطة السوق المالي ذو العلاقة . يتم قياس الإستثمارات بشكل أولي بالقيمة العادلة وصافي تكاليف المعاملة (الشراء أو البيع) ، بإستثناء الموجودات المالية المصنفة كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والتي يتم قياسها بشكل أساسي بالقيمة العادلة .

يتم تصنيف الموجودات المالية للمجموعة إلى الفئات التالية : موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ، إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق ، موجودات مالية – متاحة للبيع وقروض وذمم مدينة . إن تصنيف الموجودات المالية بالشكل المذكور يتم بناءً على طبيعة وهدف إقتناء تلك الموجودات المالية ويتم قياسها في وقت إثباتها .

٣-٢٣ الموجودات المالية

طريقة معدل العائد الفعلي هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للموجودات المالية وتوزيع إيرادات العائد على الفترات المرتبطة بها . معدل العائد الفعلي هو المعدل الذي يخصم بناءً على الدفعات النقدية المستلمة مستقبلاً والمتوقعة خلال العمر المتوقع للموجودات المالية أو خلال فترة أقصر عندما يكون ذلك مناسباً إلى صافي القيمة الدفترية عند الإعتراف المبدئي .

قامت المجموعة بتصنيف الموجودات المالية التالية "كقروض وذمم مدينة" : نقد وما يعادله ، ذمم تجارية مدينة وأخرى ، مطلوب من أطراف ذات علاقة .

٣-٢٣-١ نقد وأرصدة لدى البنوك

يتكون النقد والأرصدة لدى البنوك من النقد في الصندوق والودائع لدى البنوك (بإستثناء الودائع المرهونة) التي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٢٣-٢ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عندما تكون مقتناه لغرض المتاجرة أو صممت لأن تصنف كذلك.

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتنائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها المجموعة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير.
- تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط.

يمكن تصنيف الموجودات المالية المحتفظ بها لغير غرض المتاجرة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند التسجيل المبدئي، إذا:

- كان مثل هذا التصنيف يزيل أو يقلل بصورة كبيرة أي قياس أو احتساب غير متسق والذي من الممكن أن ينتج فيما لو لم يتم التصنيف على هذا النحو، أو
- كان الأصل المالي يمثل جزء من مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كلاهما، والتي يتم إدارتها وتقدير أدائها على أساس القيمة العادلة، طبقاً لإدارة المخاطر أو إستراتجية الاستثمار الموثقة لدى الشركة حيث يتم الحصول على المعلومات حول مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية داخلياً بناءً على هذا الأساس؛
- كان الأصل المالي يمثل جزء من عقد يحتوي على مشتقة مالية تتضمن واحد أو أكثر، وأن معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٩: الأدوات المالية: الاعتراف والقياس يسمح للعقد الكلي المجمع (الموجودات أو المطلوبات) بتصنيفه كموجودات مالية معرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٢٣-٢ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر " تتمة "

تظهر الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بقيمتها العادلة ويتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة ناتجة عن إعادة التقييم في الأرباح والخسائر. يتضمن صافي الربح أو الخسارة أي توزيعات للأرباح أو فوائد مستحقة من الأصل المالي ويتم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

٣-٢٣-٣ الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية – متاحة للبيع

يتم تصنيف الإستثمارات المدرجة المملوكة للمجموعة والمتداولة في سوق مالي نشط كإستثمارات – متاحة للبيع ويتم إدراجها بالقيمة العادلة . تمتلك المجموعة أيضاً إستثمارات أخرى غير مدرجة في سوق مالي نشط ولكن تم تصنيفها ضمن الموجودات المالية المتاحة للبيع وتم قياسها بالقيمة العادلة حيث أن في إعتقاد الإدارة انه من الممكن تحديد القيمة العادلة بشكل صحيح . يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى والتي يتم إضافتها إلى بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في حقوق المساهمين بإستثناء خسائر الإنخفاض في القيمة والتي يتم إدراجها ضمن الربح أو الخسارة . في حال إستبعاد الإستثمار أو وجود إنخفاض في قيمته بشكل محدد ، فإن الأرباح أو الخسائر نتيجة تقييمه سابقاً والمثبتة ضمن إحتياطي إعادة تقييم إستثمارات يتم إدراجها ضمن الأرباح أو الخسائر.

يتم الإعتراف بإيرادات توزيعات أرباح الإستثمارات – المتاحة للبيع عند نشوء حق للمجموعة بإستلام دفعات عن توزيعات أرباح من تلك الإستثمارات .

إن القيمة العادلة للموجودات المالية – المتاحة للبيع بعملات أجنبية ، يتم تحديدها بتلك العملة ويتم تحويلها حسب سعر الصرف السائد بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن التغير في القيمة العادلة الناشئ عن تغير أسعار الصرف والذي يعود إلى التغير في قيمة إطفاء تكلفة تلك الموجودات يتم إثباته ضمن بيان الدخل الموحد، أما التغيرات الأخرى فيتم إدراجها ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٢٣-٤ قروض وذمم مدينة

يتم قياس القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستخدام معدّل الفائدة الفعلي، مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة. يتم تسجيل إيرادات الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، باستثناء الذمم المدينة قصيرة الأجل والتي يكون الاعتراف بالفوائد عليها غير مادي.

٣-٢٣-٥ إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق

الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها وتواريخ استحقاق ثابتة وهي التي تعتزم إدارة المجموعة الاحتفاظ بها حتى تاريخ استحقاقها ويكون لها القدرة على ذلك. يتم إدراج الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي مطروحاً منها خسائر الانخفاض في القيمة، ويتم الاعتراف بالايراد باستخدام معدل الفائدة السائد. عندما تقرر المجموعة بيع ما هو أكثر من مجرد كمية غير كبيرة من الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق، عندها تكون الفئة بالكامل قد تعرضت للتأثر وبالتالي تتم إعادة تصنيفها كإستثمارات متاحة للبيع.

٣-٢٣-٦ إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم مراجعة القيم الحالية للموجودات المالية بخلاف تلك الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بهدف تحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على إنخفاض قيمة تلك الموجودات المالية في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم تخفيض قيمة الموجودات المالية عند وجود دليل موضوعي كنتيجة لحدث أو أحداث حصلت لاحقاً للإعتراف المبدئي بتلك الموجودات المالية، يشير إلى تأثر التدفق النقدي المتوقع مستقبلاً لتلك الموجودات المالية.

إن الإنخفاض الكبير أو طويل الأجل في القيمة العادلة للأسهم المدرجة وغير المدرجة والمصنفة كإستثمارات – متاحة للبيع، إلى ما دون تكلفتها، يتم إعتباره دليلاً موضوعياً بأن هذه الإستثمارات قد تعرضت لإنخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٢٣-٦ *إنخفاض قيمة الموجودات المالية* " تتمة "

إن الدليل الموضوعي على إنخفاض القيمة من الممكن أن يشتمل على ما يلي:

- صعوبات مالية هامة يواجهها المصدر أو الطرف المقابل أو
- تخلف أو تأخر في سداد الفائدة أو الدفعات الأساسية أو
- من المحتمل أن المقترض سوف يواجه إفلاساً أو إعادة هيكلة مالية.
- إختفاء سوق نشطة لهذه الموجودات المالية بسبب الصعوبات المالية .

بالنسبة لبعض فئات الموجودات المالية، مثل الذمم المدينة، لا يتم خفض قيمتها بشكل إفرادي بل يتم اختبارها لانخفاض القيمة بشكل إجمالي. يتمثل الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة محفظة الذمم المدينة بالخبرة السابقة للمجموعة في تحصيل الذمم، الزيادة في عدد الدفعات التي يتأخر دفعها عن معدل فترة السماح الممنوحة للعملاء، إضافة إلى التغيرات الملحوظة في أحوال الاقتصاد الوطني والمحلي والتي لها علاقة طردية مع تعسر سداد المديونية.

فيما يتعلق بالموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن قيمة الإنخفاض تتمثل في الفرق ما بين القيمة الدفترية لتلك الموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفق النقدي المتوقع مستقبلاً من تلك الموجودات المالية بعد خصم الفوائد المتكبدة حسب أسعار الفائدة الفعلية. بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة ، فإن خسارة إنخفاض القيمة هو الفرق بين القيمة الدفترية لتلك الموجودات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة منها والتي تعكس مقدار هذا الضمان والكفالة مخصوماً على سعر الفائدة السوقي لتلك الموجودات المالية . مثل هذا الإنخفاض في القيمة لا يتم عكسه في الفترات اللاحقة .

يتم تخفيض القيمة المدرجة لجميع الموجودات المالية بخسائر الانخفاض في القيمة مباشرة، باستثناء الذمم التجارية المدينة والتي يتم تخفيضها من خلال استعمال مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها. عند اعتبار الذمم المدينة غير قابلة للتحصيل، يتم إقفال تلك الذمم في مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها. وفي حال استرداد ذمم تجارية مدينة كان قد تم إقفالها من قبل، فإنه يتم إثباتها كتحصيلات وإضافتها إلى رصيد مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها. يتم إثبات التغير في القيمة المدرجة لمخصص الذمم المشكوك في تحصيلها في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٢٣-٦ إنخفاض قيمة الموجودات المالية " تتمة "

في حال إعتبار أن الموجودات المالية – متاحة للبيع قد تعرضت لإنخفاض في القيمة، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم الإعتراف بها في السابق ضمن بنود الدخل الشامل يتم الاعتراف بها كأرباح أو خسائر للفترة.

فيما يتعلق بالموجودات المالية التي تقاس بالتكلفة المطفأة، فإنه في حال تم في فترة لاحقة تراجع مبلغ خسارة إنخفاض القيمة، وهذا التراجع يمكن ربطه بشكل موضوعي مع إحداث تمت بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة، فإن خسارة القيمة المعترف بها سابقاً يتم الاعتراف بها من خلال الارباح والخسائر إلى المدى الذي يجعل القيمة الدفترية للاستثمار كما بتاريخ انخفاض القيمة لا تتعدى التكلفة المطفأة كما لو انه لم يحدث أي اعتراف للانخفاض في القيمة.

أما فيما يتعلق بخسائر انخفاض القيمة لاستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع والمعترف بها في فترة سابقة ضمن الأرباح والخسائر فانه لا يتم عكسها من خلال الأرباح والخسائر. إن أي زيادة في القيمة العادلة في فترة لاحقة لانخفاض القيمة يتم الاعتراف بها ضمن بنود الدخل الشامل.

٣-٢٣-٧ إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الإعتراف بالموجودات المالية فقط عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفق النقدي من تلك الموجودات المالية أو عند تحويل الموجودات المالية وبما فيها جميع المكاسب والمخاطر المتعلقة بملكية الموجودات المالية إلى طرف آخر . إذا لم تقم المجموعة بتحويل الموجودات المالية بشكل كامل أو لم تقم بتحويل جميع المكاسب والمخاطر المتعلقة بملكية الموجودات المالية وإستمرت بالسيطرة على تلك الموجودات المالية التي تم تحويلها إلى طرف آخر ، فإن المجموعة تستمر في الإعتراف بتلك بالموجودات المالية.

٣-٢٤ المطلوبات المالية وأدوات الملكية المصدرة من قبل المجموعة

٣-٢٤-١ التصنيف كدين أو أداة ملكية

الديون وأدوات الملكية يتم تصنيفها كإلتزامات مالية أو كأدوات ملكية طبقاً لأسس وجوهر الترتيبات التعاقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٥ أدوات الملكية

أداة الملكية هي أي تعاقد يثبت حق مالكها في أصول المجموعة المتبقية بعد طرح جميع إلتزاماتها . أدوات حقوق الملكية المصدرة من قبل المجموعة يتم تسجيلها بالمبالغ المستلمة بعد طرح مصاريف الإصدار .

٣-٢٦ المطلوبات المالية

تم تصنيف المطلوبات المالية التالية للمجموعة "كمطلوبات مالية أخرى" : مطلوبات الإيجارات التمويلية ، ذمم تجارية دائنة وأخرى ومطلوب لأطراف ذات علاقة يتم قياسهما بشكل أولي بالقيمة العادلة ، بصافي قيمة تكاليف المعاملات مستخدماً طريقة معدل الفائدة الفعلي ، ويتم الاعتراف بمصاريف الفوائد على أساس العائد الفعلي ما عدا الذمم الدائنة قصيرة الأجل حيث أن الفائدة المتعلقة بها تعتبر غير مادية.

طريقة معدل العائد الفعلي هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف التمويل على الفترات المرتبطة بها . معدل العائد الفعلي هو المعدل الذي يخصم بناءً على الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة خلال العمر المتوقع للمطلوبات المالية أو خلال فترة أقصر عندما يكون ذلك مناسباً إلى صافي القيمة الدفترية بتاريخ الإعتراف المبدئي .

٣-٢٦-١ إلغاء الإعتراف بالإلتزامات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الإعتراف بالإلتزامات المالية فقط عندما يتم الإيفاء بها ، إلغاؤها أو إنتهاء مدتها .

٣-٢٧ توزيع الأرباح

يتم الإعتراف بتوزيع أرباح المساهمين كمطلوبات في البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي يتم فيها موافقة المساهمين على توزيعات الأرباح .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٨ الأدوات المالية المشتقة

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ضمن البيانات المالية الموحدة بالقيمة العادلة في تاريخ إبرام عقد الأداة المشتقة ، ثم يتم فيما بعد إعادة قياسها بالقيمة العادلة في تاريخ كل بيان مركز مالي موحد . يتم إدراج جميع المشتقات بالقيمة العادلة وتدرج ضمن الموجودات المالية إذا كانت القيمة العادلة موجبة أو ضمن المطلوبات إذا كانت القيمة العادلة سالبة . يتم عرض الأدوات المالية المشتقة كموجودات غير متداولة أو مطلوبات غير متداولة عندما يكون تاريخ الإستحقاق المتبقي أكثر من ١٢ شهراً والتي لا يمكن توقع تحققه أو تسويته بشكل واضح خلال ١٢ شهراً ، يتم عرض الأدوات المالية المشتقة الأخرى كموجودات أو مطلوبات متداولة . يتم الإعتراف بالربح أو الخسارة الناتجة مباشرةً في الأرباح أو الخسائر في حالة كون الأداة المشتقة مخصصة وفاعلة كأداة تحوط ففي هذه الحالة فإن توقيت الإعتراف في بيان الدخل الموحد يعتمد على طبيعة علاقة التحوط .

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

من خلال تطبيق المجموعة للسياسات المحاسبية كما وارد في إيضاح ٣ ، فإن ذلك يتطلب أن تقوم الإدارة بعمل تقديرات وافتراضات حول القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات في البيانات المالية الموحدة والتي لا يمكن تحديد قيمتها بشكل واضح من مصادر أخرى. إن التقديرات والافتراضات تعتمد على الخبرة التاريخية للإدارة وعوامل أخرى تؤخذ في عين الاعتبار عند القيام بتلك التقديرات والافتراضات. من الممكن أن تختلف القيمة الفعلية للموجودات والمطلوبات عن القيمة التي تم إدراجها بناءً على تلك التقديرات والافتراضات.

يتم مراجعة التقديرات والإفتراضات بشكل دوري . يتم إدراج أثر التعديل في التقديرات المحاسبية في نفس الفترة التي تم فيها التعديل وذلك في حال إن ذلك التعديل يؤثر فقط على تلك الفترة . أو على الفترة التي تم فيها التعديل والفترات اللاحقة وذلك في حال أن أثر ذلك التعديل يظهر في الفترة الحالية والفترات اللاحقة .

إن الأحكام والتقديرات الحساسة التي اتخذتها الإدارة والتي لها مخاطر هامة قد ينتج عنها تعديلات مادية على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة هي كما يلي:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-١ الإفتراضات الهامة المعمول بها في تطبيق السياسات المحاسبية

إن الإفتراضات الهامة بمعزل عن تلك التي تتضمن تقديرات (أنظر ٤-٢ أدناه) والتي وضعتها الإدارة في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها تأثير جوهري على القيم المدرجة في البيانات المالية الموحدة ، تتمثل فيما يلي :

٤-١-١ تصنيف الإستثمارات

تقوم الإدارة بتصنيف الإستثمارات عند شرائها إما كإستثمارات – بغرض المتاجرة من خلال الأرباح والخسائر أو كإستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق أو كقروض وذمم مدينة أو كموجودات مالية متاحة للبيع .

٤-١-٢ القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة

كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، كانت لدى المجموعة أداة " تبادل سلع متعلقة بسعر الفوائد " غير مسددة . تم تحديد القيمة العادلة وفقاً لأفضل الأساليب وبيانات السوق المستخدمة .

٤-١-٣ تقييم الإستثمارات غير المدرجة

يتم تقييم الإستثمارات غير المدرجة عادةً ، بناءً على عمليات التداول الأخيرة في الأسواق المالية ، أو القيم العادلة لأداة مالية مماثلة بصورة كبيرة ، أو بطريقة التدفقات المتوقعة من ذلك الإستثمار بعد خصمها حسب معدل سعر الفائدة لأداة مالية مشابهة . أو بناء على نماذج تقييم أخرى .

٤-١-٤ إنخفاض قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بتخفيض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع عند وجود إنخفاض جوهري أو إنخفاض دائم في قيمتها العادلة إلى ما دون التكلفة . إن تحديد هذا الإنخفاض الجوهري أو طويل المدى يتطلب خبرة عالية في التقدير ، حيث تقوم المجموعة بتقييم التغير الطبيعي في السعر، والقدرة المالية للمستثمر، والسوق وأداء القطاع التجاري ، والتغيرات التشغيلية والتقنية وكذلك التغيرات في التدفقات المالية.

قامت إدارة المجموعة بإعتبار مبلغ ١٨,٦٥٤ ألف درهم (٢٠١٠ : ٨,٣١٣ ألف درهم) كخسارة إنخفاض قيمة الإستثمارات – المتاحة للبيع للسنة ، وذلك بناءً على إختبار تحليل للخسارة في قيمة الإستثمارات – المتاحة للبيع .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-١ الإفتراضات الهامة المعمول بها في تطبيق السياسات المحاسبية " تتمة "

٤-١-٥ تصنيف الممتلكات

قامت المجموعة خلال عملية تصنيف الممتلكات باتخاذ عدة أحكام. هذه الأحكام ضرورية للتمكن من تحديد ما إذا كان عقار ما مؤهل للتصنيف كاستثمار عقاري، ممتلكات وآلات ومعدات و/أو عقار محتفظ به لإعادة بيعه. وضعت المجموعة معايير معينة حتى تستطيع الحكم بصورة مستمرة وفقا لتعريف الاستثمارات العقارية، الممتلكات ، آلات والمعدات والعقارات المحتفظ بها لإعادة بيعها. عند اتخاذ حكمها، اعتمدت الإدارة على المعايير المفصلة والتوجيهات المتعلقة بتصنيف الممتلكات على النحو المبين في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦، والمعيار المحاسبي الدولي رقم٤٠، وبصفة خاصة، الهدف من الإستخدام الذي حددته الإدارة. تم إظهار ممتلكات قيد التطوير في إطار الموجودات المتداولة لوجود نية عند الإدارة لبيعها خلال سنة من تاريخ بيان المركز المالي الموحد .

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة

إن التقديرات الرئيسية الخاصة بالمستقبل والإفتراضات الأخرى غير المؤكدة بتاريخ المركز المالي الموحد والتي لها نسبة مخاطرة قد تتسبب بتعديل جوهري للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، تتمثل فيما يلي :

٤-٢-١ القيمة العادلة لاستثمارات عقارية واستثمارات عقارية قيد التطوير

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هو الأسعار الحالية في سوق نشط لعقود إيجار مماثلة وعقود أخرى. في غياب هذه المعلومات قامت المجموعة بتحديد القيمة ضمن مجموعة من تقديرات معقولة للقيمة العادلة. عند اتخاذ أحكامها، قامت المجموعة بالأخذ في الاعتبار الأسعار الحالية لعقارات مماثلة في نفس الموقع وبالحالة ذاتها مع تعديلات تعكس التغيرات في الطبيعة والموقع والمعطيات الاقتصادية منذ تاريخ المعاملات التي حصلت بتلك الأسعار. إن هذه التقديرات مبنية على بعض الافتراضات غير المؤكدة والتي قد تختلف عن النتائج الفعلية بشكل جوهري.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢-١ القيمة العادلة لاستثمارات عقارية واستثمارات عقارية قيد التطوير " تتمة "

يتطلب تحديد القيمة العادلة للعقارات المنتجة للإيرادات إلى استخدام تقديرات كالتدفقات النقدية المستقبلية من الموجودات (مثل التأجير، وملفات المستأجرين، وتدفقات الإيرادات المستقبلية، والقيم الرأسمالية للتركيبات والتجهيزات، والصيانة والوضع العام للعقار) وأسعار الخصم الملائمة لهذه الأصول. بالإضافة إلى ذلك ،فإن مخاطر التطوير (مثل مخاطر الإنشاء والتأجير) يتم أخذها بالاعتبار عند تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير. تعتمد هذه التقديرات على أوضاع السوق المحلي القائمة كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

إن التذبذب المستمر في النظام المالي العالمي وقطاع العقارات قد أدى إلى انخفاض كبير في حجم التعاملات في الإمارات العربية المتحدة. ولذلك، وفي سبيل تحديد تقديرات القيم السوقية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لجأ المقيمون إلى معلوماتهم السوقية وتقديرهم المهني، ولم يقتصر اعتمادهم في التقدير على مقارنات المعاملات التاريخية. في هذه الظروف، هنالك درجة أكبر من عدم التأكد عن تلك التي تتميز بها الأسواق الأكثر نشاطاً لتقدير القيم السوقية للاستثمارات العقارية.

٤-٢-٢ الأعمار الإنتاجية للممتلكات والآلات والمعدات

تراجع الإدارة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والآلات والمعدات في نهاية كل فترة تقرير سنوية على النحو المبين في المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ . وقد قررت الإدارة بأن توقعات السنة الحالية لا تختلف عن التقديرات السابقة بالاستناد إلى مراجعتها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢-٣ تقييم استثمارات حقوق ملكية متاحة للبيع غير مدرجة

يرتكز تقييم استثمارات في أدوات الملكية المتاحة للبيع غير المدرجة في العادة على معاملات السوق الحديثة بناءً على أسس تجارية بحتة، أو القيمة العادلة لأداة أخرى لكنها مطابقة لها بالجوهر، التدفقات النقدية المتوقعة والمخصومة بأسعار حالية لأدوات شبيهة، أو غيرها من نماذج التقييم. وفي غياب سوق نشطة لهذه الاستثمارات أو أي معاملات حديثة والتي من شأنها أن توفر دليلاً على قيمها العادلة الحالية، فإن هذه الاستثمارات يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً خسائر الانخفاض المعترف بها إن وجدت. إن الإدارة مقتنعة بأن القيم الدفترية لاستثمارات حقوق الملكية غير المدرجة لا تختلف مادياً عن قيمها العادلة.

٤-٢-٤ انخفاض استثمارات في مشاريع مشتركة وشركات زميلة

تراجع الإدارة استثماراتها في المشاريع المشتركة والشركات الزميلة على نحوٍ منتظم لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى انخفاض في قيمتها. إن تحديد ما إذا كانت الاستثمارات في المشاريع المشتركة والشركات الزميلة قد تعرضت لانخفاض في قيمتها يستلزم من الإدارة أن تقوم بتقييم ربحية المنشأة المستثمر فيها، وسيولتها، وعجزها المالي، وقدرتها على توليد تدفقات نقدية تشغيلية من تاريخ الاستملاك وحتى المستقبل المنظور. يتم الاعتراف بالفارق بين القيمة القابلة للاسترداد المقدرة والقيمة المدرجة للاستثمار كمصروف في الأرباح أو الخسائر. إن الإدارة مقتنعة بعدم وجود ضرورة لعمل مخصص انخفاض لاستثماراتها في المشاريع المشتركة والشركات الزميلة.

٤-٢-٥ إنخفاض قيمة الذمم التجارية المدينة

يتم عمل تقدير للمبلغ القابل للإسترداد من الذمم التجارية المدينة والأخرى عندما لا يكون من المحتمل تحصيل المبلغ كاملاً . إن تحديد ما إذا كانت الذمم التجارية المدينة قد تعرضت لإنخفاض في قيمتها يستلزم من الإدارة أن تقوم بتقييم وضع الإئتمان والسيولة للعملاء والأطراف ذات العلاقة وأسعار الإسترداد التاريخية الخاصة بهم، بما في ذلك مناقشة الدائرة القانونية ومراجعة البيئة الإقتصادية الحالية . إن الإدارة مقتنعة بعدم وجود ضرورة لعمل مخصص إنخفاض إضافي للذمم التجارية المدينة والأخرى الخاصة بها بما يزيد على المبلغ المخصص أصلاً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢-٦ البضاعة

تدرج البضاعة بسعر التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق أيهما أقل. تتم التعديلات لتخفيض تكلفة البضاعة لصافي القيمة القابلة للتحقق، إذا تطلب، على مستوى المنتج للزيادة المقدرة، أو التقادم أو الأرصدة المنخفضة. تتضمن العوامل المؤثرة على هذه التعديلات التغيرات في الطلب على البضاعة، والتغيرات التكنولوجية وتدهور النوعية وأمور الجودة.

٤-٢-٧ الأدوات المالية المشتقة

إن القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة المقاسة بالقيمة العادلة يتم التحصل عليها بشكل عام بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، ونماذج التدفقات النقدية المخصومة، ونماذج التسعير المعترف بها، حسبما يكون ملائماً.

٤-٢-٨ تقييم الإلتزامات الناتجة عن الإدعاءات الموقوفة لعقود التأمين

يعتبر تقدير الإلتزامات النهائية الناتجة عن المطالبات المتعلقة بعقود التأمين هي أكثر التقديرات المحاسبية حساسية وذلك لوجود العديد من العوامل غير المؤكدة التي تؤثر على الإلتزامات المقدرة والإلتزامات التي سوف يتم تسديدها. يتم تقدير الإلتزامات الناشئة عن كل من الإدعاءات المبلغ عنها كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد والإلتزامات الناشئة عن المطالبات المتكبدة وغير المبلغ عنها كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم تقدير الإلتزامات الناتجة عن المطالبات المبلغ عنها وغير المسددة بناءً على المعلومات والتقديرات لكل حالة مبلغ عنها على حدة وتقوم الإدارة بالإعتماد على معدل المطالبات للفترات السابقة فيما يتعلق بالمطالبات المتكبدة وغير المبلغ عنها. كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد يتم إعادة تقييم الإلتزامات أعلاه ويتم تعديل المخصص بناءً على ذلك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢-٩ إختبار كفاية الإلتزام

بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد يتم تطبيق إختبارات كفاية الإلتزام للتحقق من كفاية إلتزامات عقود التأمين. تقوم المجموعة بإستخدام أفضل التقديرات للتدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية، الإدعاءات المستلمة، المصاريف الإدارية وكذلك إيرادات الإستثمارات من الأصول التي تدعم تلك الإلتزامات وذلك بهدف تقييم كفاية الإلتزام. يتم إثبات أي نقص مباشرة في بيان الدخل الموحد.

٤-٢-١٠ إنخفاض قيمة الشهرة

يتم إجراء إختبار إنخفاض قيمة الشهرة سنوياً وكذلك خلال السنة عند وجود دلائل على أي إنخفاض في قيمتها. إن احتساب خسائر الانخفاض في القيمة يتطلب استخدام تقديرات. خلال السنة، قامت الإدارة بإجراء إختبار لإنخفاض القيمة وذلك بالرجوع إلى الأرباح المقدرة وخطط التوسعات وقد أظهر ذلك الإختبار أن التدفقات النقدية المتوقعة لكل من الشركات التابعة ستكون جيدة، وبناءً على ذلك فإنه لم يتم إدراج أي خسائر إنخفاض في القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٥- ممتلكات، آلات ومعدات

	أرض	مباني وبيوت جاهزة	آلات ومعدات	سيارات، سفن وناقلات	أثاث ومفروشات	خزانات	موجودات أخرى	أعمال رأسمالية قيد الإنشاء	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة									
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١٦٦,١٣٠	٤٤٦,٣٢٧	١٣٤,٢٥٣	١١٥,١٩٠	٣٤,٨٠٢	٤٩,٥٨١	٢٢,٥٤٨	١٠٨,٠٨٠	١,٠٧٦,٩١١
حذوفات نتيجة إستبعاد شركات تابعة	--	(٧٠٨)	(٦,٧٧٣)	(٨٦١)	(٤٨١)	--	(٤٣٩)	--	(٩,٢٦٢)
إضافات خلال السنة	٢,١١٠	١٠,٦٣٤	٥,٥٦٥	١,٩٣٣	١٣,٤٢٦	٦٣	٢٢,٥٧١	--	٥٦,٣٠٢
تحويلات	--	٢٣,٤٤٣	١٨,٥٥٧	--	--	١١,٤٠٧	٢,٣٨٦	(٥٥,٧٩٣)	--
إستبعادات	--	--	(٢,٩٢٢)	(٤,٤١٣)	(٥٧٢)	--	(١٤٠)	--	(٨,٠٤٧)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٦٨,٢٤٠	٤٧٩,٦٩٦	١٤٨,٦٨٠	١١١,٨٤٩	٤٧,١٧٥	٦١,٠٥١	٤٦,٩٢٦	٥٢,٢٨٧	١,١١٥,٩٠٤
إضافات خلال السنة	--	١٥,٩٠٩	١٨,٤٠٢	٥,٣٥٠	٦,٦٧٦	٤,٧٨١	١,٣٩٣	٧١٦	٥٣,٢٢٧
إستبعادات	--	(١,٥٧٦)	(٣١٩)	(٤,١٦٨)	(٧٨٤)	--	(٦,٤٠١)	--	(١٣,٢٤٨)
تحويلات	--	١٩,٨٤٤	--	--	--	--	--	(١٩,٨٤٤)	--
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**١٦٨,٢٤٠**	**٥١٣,٨٧٣**	**١٦٦,٧٦٣**	**١١٣,٠٣١**	**٥٣,٠٦٧**	**٦٥,٨٣٢**	**٤١,٩١٨**	**٣٣,١٥٩**	**١,١٥٥,٨٨٣**

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٥- ممتلكات، آلات ومعدات " تتمة "

	أرض	مباني وبيوت جاهزة	آلات ومعدات	سيارات، سفن وناقلات	أثاث ومفروشات	خزانات	موجودات أخرى	أعمال رأسمالية قيد الإنشاء	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإستهلاك المتراكم									
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	--	٢١,٩٨٥	٣٥,٣١٢	٤١,٠٨٠	١١,٥٣٤	٤,١٥٧	٥,٨٢٣	--	١١٩,٨٩١
إطفاءات نتيجة إستبعاد شركات تابعة	--	(٢٨٥)	(٤,٣٠٤)	(٤٣٦)	(٣١٤)	--	(٥٨)	--	(٥,٣٩٧)
إستهلاك السنة	--	٢٣,٥٦٢	١٥,١٠٩	١٣,١٨٣	٧,٥٤٥	٢,٩١٢	٤,١٢٨	--	٦٦,٤٣٩
إطفاءات نتيجة إستبعادات	--	--	(١٢٧)	(٤٤٦)	(٢٨٩)	--	--	--	(٨٦٢)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	--	٤٥,٢٦٢	٤٥,٩٩٠	٥٣,٣٨١	١٨,٤٧٦	٧,٠٦٩	٩,٨٩٣	--	١٨٠,٠٧١
إستهلاك السنة	--	٢٣,٢٢٤	١٧,٢١٦	١٣,٥١٠	٧,٢٠٠	٤,٨٢٦	١,٦١٦	--	٦٧,٥٩٢
إطفاءات نتيجة إستبعادات	--	(١٨٠)	(٢٢٥)	(٢,٦٤٨)	(٥٨٠)	--	(٢٧)	--	(٣,٦٦٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	--	**٦٨,٣٠٦**	**٦٢,٩٨١**	**٦٤,٢٤٣**	**٢٥,٠٩٦**	**١١,٨٩٥**	**١١,٤٨٢**	--	**٢٤٤,٠٠٣**
صافي القيمة الدفترية									
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**١٦٨,٢٤٠**	**٤٤٥,٥٦٧**	**١٠٣,٧٨٢**	**٤٨,٧٨٨**	**٢٧,٩٧١**	**٥٣,٩٣٧**	**٣٠,٤٣٦**	**٣٣,١٥٩**	**٩١١,٨٨٠**
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٦٨,٢٤٠	٤٣٤,٤٣٤	١٠٢,٦٩٠	٥٨,٤٦٨	٢٨,٦٩٩	٥٣,٩٨٢	٣٧,٠٣٣	٥٢,٢٨٧	٩٣٥,٨٣٣

يمثل بند الأعمال الرأسمالية قيد الإنشاء ما تم إنفاقه على حساب المباني والآلات والمعدات.

تتمثل الأرض في قطع أراضي في كل من إمارتي الشارقة ودبي مستخدمة من قبل المجموعة. في عام ٢٠٠٧، تم إعادة تقييم الأراضي الموضحة أعلاه وبلغ الفرق الناتج عن إعادة التقييم مبلغ ١١٩,٠٠٥ ألف درهم تم إدراجه ضمن إحتياطي إعادة تقييم أراضي (إيضاح ١٧).

تتضمن قطع الأراضي أعلاه أراضي بمبلغ ١٢٨,٠٥٣ ألف درهم (٢٠١٠ : ١٢٨,٠٥٣ ألف درهم) مرهونة لبنوك محلية مقابل تسهيلات بنكية ممنوحة للمجموعة (إيضاح ٢٠) .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٦- إستثمارات في ممتلكات

	أراضي ألف درهم	مباني ألف درهم	المجموع ألف درهم
القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٨١١,٨٢٣	١,١٨١,٢٠٨	١,٩٩٣,٠٣١
المحول من ممتلكات قيد التطوير (إيضاح ١١)	٢٨,٦١٦	--	٢٨,٦١٦
الربح نتيجة صفقات شراء	--	١,٧٩٩	١,٧٩٩
مشتريات خلال السنة	١٣٠,٢٢٥	١٢١,٠٥٩	٢٥١,٢٨٤
مبيعات خلال السنة	(٨٩,٨٤٥)	(٨٠,٢٢٢)	(١٧٠,٠٦٧)
النقص في القيمة العادلة	(٢٣٥,٤٨٥)	(٩٦,٣٦٢)	(٣٣١,٨٤٧)
القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٦٤٥,٣٣٤	١,١٢٧,٤٨٢	١,٧٧٢,٨١٦
المحول إلى ممتلكات قيد التطوير (إيضاح ١١)	٦٦٧,١٧٤	٢٥,٢٣٧	٦٩٢,٤١١
مشتريات خلال السنة	١٣,٨٢٦	٣١,١٦٦	٤٤,٩٩٢
مبيعات خلال السنة	(٧,١٩٥)	(١١٥,٦٦٦)	(١٢٢,٨٦١)
النقص في القيمة العادلة	(١٦٩,٥٦٩)	(٢٣,٥٣٠)	(١٩٣,٠٩٩)
القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**١,١٤٩,٥٧٠**	**١,٠٤٤,٦٨٩**	**٢,١٩٤,٢٥٩**

تتمثل الإستثمارات في ممتلكات حسب المناطق الجغرافية فيما يلي:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	**٢,١٠٤,٤٣٩**	١,٦٨٣,٤٩٦
في دول أخرى	**٨٩,٨٢٠**	٨٩,٣٢٠
	٢,١٩٤,٢٥٩	١,٧٧٢,٨١٦

تم تقييم الإستثمارات في ممتلكات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من قبل مقيم مستقل. قام مجلس الإدارة بمراجعة تقرير المقيم المستقل وبناء عليه، تم إدراج الإنخفاض في القيمة العادلة والبالغ ١٩٣,٠٩٩ ألف درهم (٢٠١٠ : نقص في القيمة العادلة بمبلغ ٣٣١,٨٤٧ ألف درهم) ضمن الأرباح أو الخسائر للسنة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٦- إستثمارات في ممتلكات " تتمة "

تتضمن إستثمارات في ممتلكات إستثمارات بمبلغ ٤٠٦,٠٨٤ ألف درهم (٢٠١٠: ٣٣٧,٥٠٨ ألف درهم) مسجلة بإسم أطراف ذات علاقة على سبيل الأمانة لصالح المجموعة. كما تتضمن الإستثمارات في ممتلكات استثمارات بمبلغ ٩٥٤,٧٠٠ ألف درهم (٢٠١٠: ٧٤٠,٦٤٠ ألف درهم) مرهونة للبنوك مقابل تسهيلات بنكية ممنوحة للمجموعة (إيضاح ٢٠).

خلال السنة الحالية، قامت المجموعة بتحويل ممتلكات قيد التطوير بقيمة ٦٩٢,٤١١ ألف درهم إلى إستثمارات في ممتلكات نتيجة التغيير في إستخدام تلك الممتلكات.

٧- الشهرة

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الشهرة الناتجة من الإستحواذ على:		
مؤسسة دبي الأهلية للنقل السريع – ذ.م.م	**٤,٠٠٠**	٤,٠٠٠
شركة اكورن الصناعية ذ.م.م.	**٧,٥٠٠**	٧,٥٠٠
عالم الشرق الأوسط لمعدات المصانع ذ.م.م.	**٥٠٠**	٥٠٠
اماليا لتجارة وصناعة العطور ذ.م.م.	**٢,٥٠٤**	٢,٥٠٤
شركة لويدز الهندسية ذ.م.م.	**١,٣٦٤**	١,٣٦٤
شركة الجودة الدولية ذ.م.م.	**٢٠,٨٥٦**	٢٠,٨٥٦
	٣٦,٧٢٤	٣٦,٧٢٤

تتضمن البيانات المالية الموحدة نتائج الشركات المستحوذ عليها وذلك من تاريخ الإستحواذ .

قام مجلس الإدارة بإجراء إختبار إنخفاض القيمة للشهرة وبناءً على نتائج ذلك الإختبار فقد تبين انه لا يوجد خسائر إنخفاض في القيمة لعام ٢٠١١.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٨- إستثمارات في شركات زميلة

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
بطريقة حقوق الملكية	١٨٥,٦٧٦	٢٨١,٩٧٣
بالتكلفة (مؤسسات في مرحلة التأسيس)	٥٦,٨٦١	٥٥,٥٧١
	٢٤٢,٥٣٧	٣٣٧,٥٤٤

كانت الحركة على الإستثمارات في شركات زميلة كما يلي:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**٣٣٧,٥٤٤**	٥٤٣,٥١١
إضافات خلال السنة	**١٩,٩١١**	١٠٨,٨٥٧
إستبعادات خلال السنة	**(٧٧,٨٣٢)**	(٢٦٩,٩٢٣)
المحول إلى إستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٩)	**(٦٧٦)**	(٤٩٦)
خسائر الانخفاض في القيمة خلال السنة	**--**	(٢٥,٢٠٢)
حصة المجموعة من التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للشركات الزميلة	**(١,٠١٠)**	(٥٩٠)
حصة المجموعة من خسائر الشركات الزميلة للسنة	**(٣٥,٤٠٠)**	(١٨,٦١٣)
الرصيد كما في نهاية السنة	**٢٤٢,٥٣٧**	٣٣٧,٥٤٤

فيما يلي تفاصيل الشركات الزميلة :

اسم الشركة الزميلة	البلد الذي تأسست فيه الشركة الزميلة	حصة الشركة %	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
			ألف درهم	ألف درهم
شركة العرب للتنمية العقارية ش.م.ع.	الأردن	١٥,٢٢	**٤٦,٠٤٣**	٤٩,٧٠٩
شركة غادة للتجارة العامة والمقاولات (اولاد خالد مصطفى كرم وشركاه)	الكويت	٣٨	**٢٨,٣٨٩**	٢٨,٩٦٥
شركة مختبرات المواد البترولية والمعدنية البحرية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٢٥	**١,٠٣٤**	٩١٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٨- إستثمارات في شركات زميلة " تتمة "

إسم الشركة الزميلة	البلد الذي تأسست فيه الشركة الزميلة	حصة الشركة %	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
			ألف درهم	ألف درهم
شركة الصقر للتأمين التعاوني (SCCI)	السعودية	٢٦	**٦٤,٩٥٤**	٥٦,٩٩٦
شركة أوتاد ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	٢٥	**٣٧,١٥٨**	١٠٥,٠٩٠
شركة أبعاد الأردن والإمارات للإستثمار التجاري	الأردن	٥٤,٢٤	--	٣٠,٨٣٥
الخليجية بادر لأسواق المال	الإمارات العربية المتحدة	٢٥	**٥,٦١٢**	٥,٩٥١
أرض الرواق للتطوير ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	**٥٠,٠٠٠**	٥٠,٠٠٠
شركة هورايزون للصناعات المعدنية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٤٩	**٢,٤٨٦**	٢,٩٥٥
جي جي أي ريتيل – لبنان	لبنان	٩٠	--	٣,٧١٠
التكنولوجيا الجوية الخضراء المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	--	٥٥٦
شركات أخرى زميلة	--	--	**٦,٨٦١**	١,٨٦١
			٢٤٢,٥٣٧	**٣٣٧,٥٤٤**

يشتمل الإستثمار في الشركات الزميلة على المبالغ المدفوعة في رأس مال هذه الشركات والتي لا تزال تحت التأسيس.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٨- إستثمارات في شركات زميلة " تتمة "

فيما يلي ملخص المعلومات المالية المتعلقة بالشركات الزميلة للمجموعة والتي تم تسجيلها باستخدام طريقة حقوق الملكية:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
مجموع الموجودات	**١,٣٨٦,٤٠٦**	١,٤٨٣,٧٠٢
مجموع المطلوبات	**(٧٩٣,٢٣٢)**	(٩٧٨,٨٧٩)
صافي الموجودات	**٥٩٣,١٧٤**	٥٠٤,٨٢٣
حصة المجموعة في صافي موجودات الشركات الزميلة	**١٦٩,٢٠٣**	٢٦٠,٠٩٣
الشهرة الناتجة عن الإستحواذ	**١٦,٤٧٣**	٢١,٨٨٠
	١٨٥,٦٧٦	٢٨١,٩٧٣

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الإيرادات	**٣٩٤,٤٢٥**	٦٣,٩٠٦
الخسارة للسنة	**(١٤٤,٥٩٣)**	(١١٠,٩٥١)
حصة المجموعة في خسارة الشركات الزميلة للسنة	**(٣٥,٤٠٠)**	(١٨,٦١٣)

٩- الإستثمارات

إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**٧,٢١٦**	٧,٩٥٤
صافي الحركة	**--**	(٧٣٨)
خسارة إخفاض القيمة	**(٤١٦)**	--
الرصيد كما في نهاية السنة	**٦,٨٠٠**	٧,٢١٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٩- الإستثمارات " تتمة "

إستثمارات متاحة للبيع

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
القيمة العادلة كما في بداية السنة	**٤١٨,٩٠١**	٧٣٤,٢٤٣
مشتريات خلال السنة	**١٥,٩٣١**	٣٣,٧٦٦
مبيعات خلال السنة	**(٣٦,٢٧١)**	(٢٠٤,٤١٢)
المحول من شركات زميلة (إيضاح ٨)	**٦٧٦**	٤٩٦
خسائر إنخفاض القيمة	**(١٨,٦٥٤)**	(٨,٣١٣)
الإنخفاض في القيمة العادلة	**(٥٤,٠٢٨)**	(١٣٦,٨٧٩)
القيمة العادلة كما في نهاية السنة	**٣٢٦,٥٥٥**	٤١٨,٩٠١

إستثمارات بغرض المتاجرة

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
القيمة العادلة كما في بداية السنة	**٥٥٨,٠٣٦**	٦٨٩,٨٢٦
مشتريات خلال السنة	**٢٤٨**	٧٠,١٩٩
مبيعات خلال السنة	**(٢٨,٠٢٤)**	(١٤,١١٥)
الإنخفاض في القيمة العادلة	**(١٠٤,٥٨٢)**	(١٨٧,٨٧٤)
القيمة العادلة كما في نهاية السنة	**٤٢٥,٦٧٨**	٥٥٨,٠٣٦

الإستثمارات حسب المناطق الجغرافية كانت كما يلي:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	**٧٢٠,٨٠٠**	٩٢٢,٦٥٨
في دول أخرى	**٣٨,٢٣٣**	٦١,٤٩٥
	٧٥٩,٠٣٣	٩٨٤,١٥٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٩- الإستثمارات " تتمة "

خلال عام ٢٠٠٨، قام مجلس إدارة الشركة الأم بإعادة النظر في الإستراتيجية الإستثمارية للمجموعة، حيث قامت المجموعة بتبني التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والتي قام بإصدارها مجلس معايير المحاسبة الدولية والذي يجيز وفي ظروف معينة إعادة تصنيف الإستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة والتي يتم إدراج التغير في قيمتها العادلة في بيان الدخل الموحد إلى إستثمارات متاحة للبيع حيث يتم إدراج التغير في قيمتها العادلة ضمن حقوق المساهمين كتغيرات متراكمة في القيمة العادلة .

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
القيمة العادلة للاستثمارات المعاد تصنيفها كما في بداية السنة	**١٤,٠٦٩**	٢٠,٥٦٠
مبيعات خلال السنة	--	(٦,٤٠٧)
التغير في القيمة العادلة خلال السنة	**(٢٨)**	(٨٤)
القيمة العادلة للإستثمارات المعاد تصنيفها كما في نهاية السنة	**١٤,٠٤١**	١٤,٠٦٩

نتيجة لإعادة التصنيف أعلاه، فإن صافي الخسارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ يظهر مخفضاً بمبلغ ٢٨ ألف درهم (٢٠١٠: إنخفاض صافي الخسارة بمبلغ ٨٤ ألف درهم).

تتضمن الإستثمارات بغرض المتاجرة والإستثمارات المتاحة للبيع إستثمارات بمبلغ ٣٩٣,١١٤ ألف درهم (٢٠١٠: ٤٣٢,٧٧٨ ألف درهم) مرهونة لبنوك محلية (إيضاح ٢٠) وإستثمارات بمبلغ ١٨,٦٩٨ ألف درهم (٢٠١٠: ٢٤,٥٠٦ ألف درهم) مسجلة بإسم أطراف ذات علاقة على سبيل الأمانة لصالح المجموعة.

١٠- أوراق قبض – شيكات مؤجلة

تتضمن أوراق القبض شيكات مؤجلة مقبوضة من مشتري الممتلكات قيد التطوير. إستناداً إلى الظروف السائدة في الإمارات العربية المتحدة، قامت المجموعة بإجراء إختبار لإنخفاض قيمة التحصيل لأوراق القبض وبناء على ذلك إستنتجت المجموعة أنه لا يوجد إنخفاض في القيمة وأن هذه الشيكات سيتم تحصيلها في سياق الأعمال الإعتيادية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

١١- ممتلكات قيد التطوير

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**١,٣٤٦,٤٠١**	١,٤٤٤,٨٦٥
المحول إلى إستثمارات في ممتلكات (إيضاح ٦)	**(٦٩٢,٤١١)**	(٢٨,٦١٦)
المحول من ذمم تجارية مدينة وأخرى	**٣٣٢,٦١٣**	--
إضافات خلال السنة	**١٣,٥٥٧**	٤٢١,٩٧٧
مبيعات خلال السنة	**(١,٩٤٧)**	(٣٤٧,٣٣٥)
إنخفاض القيمة إلى القيمة التحصيلية	**(٦,١٧٩)**	(١٤٤,٤٩٠)
الرصيد كما في نهاية السنة	**٩٩٢,٠٣٤**	١,٣٤٦,٤٠١

خلال السنة، إستناداً إلى تقييم الممتلكات قيد التطوير من قبل مقيم مستقل، سجلت المجموعة إنخفاض بمبلغ ٦,١٧٩ ألف درهم (٢٠١٠ : ١٤٤,٤٩٠ ألف درهم) ضمن الأرباح أو الخسائر، وصولا إلى القيمة التحصيلية للممتلكات قيد التطوير .

خلال السنة، قامت الشركة الأم بالنظر في خيار إستعادة بعض الممتلكات لعدم إستيفاء الإلتزامات التعاقدية من قبل المشتريين. تم إدراج هذه الممتلكات ضمن ممتلكات قيد التطوير بصافي القيمة التحصيلية المقدرة من قبل الإدارة.

١٢- بضاعة

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
مواد أولية	**١٠٥,٧٥١**	١٦٢,٥١٢
بضاعة تحت التصنيع	**٥١,٦٥١**	٣٤,٤٨٣
بضاعة جاهزة	**٤٥,٣٢٤**	٧٥,٨٢٧
	٢٠٢,٧٢٦	٢٧٢,٨٢٢
مخصص بضاعة بطيئة الحركة	**(٢,٨٩٨)**	(١,٣٣٠)
	١٩٩,٨٢٨	٢٧١,٤٩٢
قطع غيار	**١,٢١٢**	٥,٨٦٠
بضاعة في الطريق	**٧٥٧**	٥,٣٣٤
	٢٠١,٧٩٧	٢٨٢,٦٨٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

١٢- بضاعة " تتمة "

كانت الحركة على مخصص بضاعة بطيئة الحركة:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**١,٣٣٠**	٢,٣٢٩
حذوفات نتيجة إستبعاد شركات زميلة	**--**	(١,٥٦٦)
مخصص إضافي خلال السنة	**١,٥٦٨**	٥٦٧
الرصيد كما في نهاية السنة	**٢,٨٩٨**	١,٣٣٠

١٣- معاملات مع أطراف ذات علاقة

كما بتاريخ بيان المركز المالي كانت الأرصدة المطلوبة من/إلى أطراف ذات علاقة كما يلي:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
مطلوب من أطراف ذات علاقة		
شركات زميلة	**١٨٣,٥٩٩**	١٢٩,٠٣٩
أطرف أخرى ذات علاقة	**٤٩,١٩٧**	١٢,٧١١
	٢٣٢,٧٩٦	١٤١,٧٥٠
المطلوب لأطراف ذات علاقة		
شركات زميلة	**١٦,٠٩١**	--
الشركة القابضة المالكة للشركة الأم	**٧٩,٨١٩**	٤٤,٢٨٣
أطرف أخرى ذات علاقة	**١٦٣,١٧٤**	٥٣,٢٩٤
	٢٥٩,٠٨٤	٩٧,٥٧٧

إن المبالغ أعلاه غير مضمونة وسيتم سدادها نقداً. لم تقم المجموعة بإعطاء أو استلام أية ضمانات. لم يتم إدراج أية مصاريف خلال السنة لحسابات مشكوك في تحصيلها تتعلق بالأرصدة المطلوبة من الأطراف ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

١٣- معاملات مع أطراف ذات علاقة " تتمة "

المعاملات:

خلال السنة، قامت المجموعة بالتعاملات التالية مع أطراف ذات علاقة ليست أعضاء في المجموعة:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
شراء ممتلكات قيد التطوير	**٢,٩٩٦**	١٠٥,٦٣٣
خدمات وبضائع مباعة	**٣١,٦٥٠**	١٨,٠٠٧
مصاريف	**١٢,٨٠٦**	--

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة/الإدارة العليا :

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
رواتب وملحقاتها للإدارة العليا	**٩,٠٠٥**	٨,٧٠٠

١٤- ذمم تجارية مدينة وأخرى

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
ذمم تجارية مدينة	**٨٥٨,٢٣٦**	١,٥٧١,٧٣١
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها	**(١٨٦,٧٢٢)**	(١٢١,٨١٦)
	٦٧١,٥١٤	١,٤٤٩,٩١٥
أوراق قبض – شيكات مؤجلة	**٣٣,٩٣١**	١٠٥,١٢٨
دفعات مقدمة وذمم مدينة أخرى	**١٧٧,٨٢٨**	١٨١,٦٤٢
	٨٨٣,٢٧٣	١,٧٣٦,٦٨٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

١٤- ذمم تجارية مدينة وأخرى

كانت الحركة على مخصص الديون المشكوك في تحصيلها كما يلي:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**١٢١,٨١٦**	٢٩,٠٨٠
حذوفات نتيجة إستبعاد شركات تابعة	--	(٥,٢٣٧)
مخصص إضافي خلال السنة	**٣٩٦,٩٠٧**	٩٩,٩٦٠
مبالغ مشطوبة غير قابلة للتحصيل	**(٣٣٢,٠٠١)**	(١,٨٧٧)
مبالغ تم تحصيلها	--	(١١٠)
الرصيد كما في نهاية السنة	**١٨٦,٧٢٢**	١٢١,٨١٦

قام مجلس الإدارة بإجراء إختبار الإنخفاض في القيمة للذمم التجارية المدينة والأخرى وتبين أن رصيد مخصص الديون المشكوك في تحصيلها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كافي.

١٥- أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
نقد في الصندوق	**٢,١٨٢**	٢,١٩٦
أرصدة لدى البنوك:		
حسابات جارية	**٤٤,٣٣٤**	٤٣,٦٦٤
ودائع ثابتة	**٣١٣,٣٥٤**	٣١٠,٩٨٧
	٣٥٧,٦٨٨	٣٥٤,٦٥١
	٣٥٩,٨٧٠	٣٥٦,٨٤٧
أرصدة بنكية:		
في دولة الإمارات العربية المتحدة	**٣٥٧,٠٣٠**	٣٥٣,٨٦٧
في دول أخرى	**٦٥٨**	٧٨٤
	٣٥٧,٦٨٨	٣٥٤,٦٥١

تتضمن الودائع الثابتة ودائع بمبلغ ١٨٠,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٠: ١٩١,٠٠٠ ألف درهم) مرهونة لدى بنك محلي مقابل تسهيلات إئتمانية ممنوحة للمجموعة (إيضاح ٢٠) كما تشتمل على وديعة بمبلغ ١٠,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٠: ١٠,٠٠٠ ألف درهم) مرهونة لصالح هيئة التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

١٦- رأس المال

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل:		
١,٧٩١ مليون سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم	**١,٧٩١,٣٣٣**	١,٧٩١,٣٣٣

١٧- إحتياطيات

	إحتياطي قانوني	**إحتياطي إضافي**	**إحتياطي إعادة تقييم أراضي**	**المجموع**
	ألف درهم	**ألف درهم**	**ألف درهم**	**ألف درهم**
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠١٠	٤٥٠,٢٩٨	٢٦٤١٩٠	١١٩,٠٠٥	٨٣٣,٤٩٣
محول إلى أرباح مستبقاه	--	(٢٦٤,١٩٠)	--	(٢٦٤,١٩٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٤٥٠,٢٩٨**	--	**١١٩,٠٠٥**	**٥٦٩,٣٠٣**

إحتياطي قانوني

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته تقوم الشركة الأم بتكوين إحتياطي قانوني وذلك بإقتطاع ما نسبته ١٠% من صافي الربح للسنة إلى أن يصل رصيد هذا الإحتياطي إلى ما نسبته ٥٠% من رأس المال. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع فيما عدا تلك الحالات التي حددها القانون.

إحتياطي إضافي

وفقاً لعقد تأسيس الشركة الأم فإنه يتم إقتطاع ما نسبته ١٠% من صافي الربح السنوي وتحويله إلى إحتياطي إضافي لحين إصدار قرار من الجمعية العمومية العادي بناءً على إقتراح من مجلس الإدارة أو حتى يصل رصيد هذا الإحتياطي إلى ما نسبته ٥٠% من رأس المال المدفوع.

في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٦ إبريل ٢٠١١، وافق المساهمون على تحويل رصيد الإحتياطي الإضافي والبالغ ٢٦٤,١٩٠ درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ إلى الأرباح المستبقاه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

١٨- مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

تتمثل الحركة على صافي الإلتزام كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**٢٩,٢٥٤**	٢٦,٠٤٨
إطفاءات متعلقة بإستبعادات شركات تابعة	--	(٣٣٤)
إستهلاك خلال السنة	**٦,٩٢٣**	٥,٥٨٦
المبالغ المدفوعة	**(٣,٤٣٦)**	(٢,٠٤٦)
الرصيد كما في نهاية السنة	**٣٢,٧٤١**	٢٩,٢٥٤

١٩- إيجارات تمويلية

قامت المجموعة بالدخول بترتيبات إيجار مع أحد شركات التأجير المسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة وذلك لتمويل شراء سفينة وآلات ومعدات . بلغت فترة التأجير ١٠ سنوات والدفعات المستحقة حسب ترتيبات التأجير كانت على النحو الآتي:

	الحد الأدنى لدفعات الإيجار		**القيمة الحالية لدفعات الحد الأدنى**	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
في فترة لا تتعدى سنة واحدة	**٢٨,٨١١**	٢٢,٣٧٨	**٢٢,٤١٢**	١٦,٥٧٦
بعد سنة واحدة وقبل ٥ سنوات	**٥٤,٩٨٤**	٦٧,٥٤٧	**٤٥,٠٦٣**	٥٥,١٣٣
بعد ٥ سنوات	**١٧,١٨٥**	٢٦,٧٣٠	**١٦,١٦٤**	٢٤,٣٥٣
	١٠٠,٩٨٠	١١٦,٦٥٥	**٨٣,٦٣٩**	٩٦,٠٦٢
ينزل: مصاريف التمويل المستقبلية	**(١٧,٣٤١)**	(٢٠,٥٩٣)	--	--
القيمة الحالية لدفعات الحد الأدنى	**٨٣,٦٣٩**	٩٦,٠٦٢	**٨٣,٦٣٩**	٩٦,٠٦٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

١٩- إيجارات تمويلية " تتمة "

مشتملة في البيانات المالية الموحدة ضمن:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الجزء المتداول من التزام الإيجارات التمويلية	**٢٢,٤١٢**	١٦,٥٧٦
الجزء غير المتداول من التزام الإيجارات التمويلية	**٦١,٢٢٧**	٧٩,٤٨٦
	٨٣,٦٣٩	٩٦,٠٦٢

مصاريف التمويل يتم احتسابها بناء على سعر فائدة الإيبور (EIBOR) لثلاثة أشهر مضافاً إليه هامش يبلغ ٣,٥%.

٢٠- قروض بنكية

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
قروض بنكية قصيرة الأجل		
سحب على المكشوف	**١,٠٠٩,٥٤٢**	٧٢٣,٤٨٠
إيصالات أمانة	**١٥٥,٥٦٧**	٢٢٧,٩٩٦
أوراق مخصومة	**٣٩,٨٨٩**	١٣٧,٨٩٤
قبولات	**١٠,١٨٣**	٦٦,١٧٥
	١,٢١٥,١٨١	١,١٥٥,٥٤٥
قروض بنكية	**٢,٢٣٩,٠١٨**	٢,٣٩٦,٤٣٧
يتم تسديد القروض لأجل على النحو الآتي:		
عند الطلب أو خلال السنة الأولى	**١,٥٤٣,٩٨٠**	٢,٠١٤,١٧٨
خلال السنة الثانية	**٥٣,٩١٥**	١٥٤,٧٥٠
خلال السنة الثالثة حتى الخامسة	**٢٥٢,١٢٣**	٢١٢,٥٠٩
بعد السنة الخامسة	**٣٨٩,٠٠٠**	١٥,٠٠٠
	٢,٢٣٩,٠١٨	٢,٣٩٦,٤٣٧
ينزل: مبالغ مطلوب تسديدها خلال ١٢ شهراً	**(١,٥٤٣,٩٨٠)**	(٢,٠١٤,١٧٨)
مبالغ مطلوب تسديدها بعد ١٢ شهراً	**٦٩٥,٠٣٨**	٣٨٢,٢٥٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٢٠- إستلاف من البنوك " تتمة "

إن سعر الفائدة على التسهيلات البنكية هو معدل الليبور (LIBOR) ومعدل الايبور (EIBOR) مضافاً إليه هامش يتراوح ما بين ٠,٥٠% إلى ٤,٥%.

إن أسعار الفائدة للقروض البنكية قصيرة الأجل خاضعة للمراجعة سنوياً.

إن القروض البنكية قصيرة الأجل مضمونة بما يلي:

- رهن ودائع ثابتة.
- كمبيالات لصالح البنوك.
- تجيير بوالص تأمين لصالح البنوك.
- رهن البضائع الممولة بإيصالات أمانة.
- رهن إستثمارات في أوراق مالية و إستثمار في شركة تابعة.

القروض البنكية لأجل مضمونة بما يلي:
تسهيلات القروض الخاصة بتمويل إنشاء المباني مضمونة برهن الممتلكات والإنشاءات الممولة بهذه القروض. البنوك مانحة التسهيلات هي المستفيد الأول من الممتلكات والإنشاءات بالإضافة إلى بوالص تأمين مجيرة لصالح البنوك، وكفالات الشخصية الإعتبارية للمجموعة وكفالة بنكية غير قابلة للنقض من بنك آخر. تخضع هذه التسهيلات البنكية إلى شروط مالية/غير مالية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ، تراكم على الشركة الأم أقساط قروض مستحقة السداد لبنوك بمبلغ ٦١٦,٨ مليون درهم، حيث أن الشركة الأم كانت قد تقدمت بطلب لتمديد تاريخ إستحقاق تلك الأقساط. بالإضافة إلى ذلك لم تقم الشركة الأم بالإلتزام ببعض التعهدات المنصوص عليها في إتفاقية الإقتراض مع بنوك أخرى والتي بلغت أرصدة القروض المستحق لها مبلغ ٤٥٦,٧ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠ : ٤٦٢,٥ مليون درهم). تنص الإتفاقية الأصلية للقروض أعلاه على أن جميع الأقساط المتبقية من تلك القروض تستحق السداد بشكل فوري في حال التخلف في سداد الأقساط المستحقة و/أو عدم الإلتزام ببعض التعهدات المنصوص عليها في الإتفاقية. إن إتفاقية إعادة الجدولة الأن في مراحلها النهائية، حيث تمت الموافقة عليها من قبل معظم البنوك الدائنة. إن الإدارة تعمل جاهدة لإنجاح وتطبيق تلك الإتفاقية. وفقا لمتطلبات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، فقد تم إعادة تصنيف الجزء طويل الأجل من تلك القروض والبالغ ٢٤٠,١ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠ : ٧٤٥,٤ مليون درهم) كمطلوبات متداولة في البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٢١- ذمم تجارية دائنة وأخرى

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
متداولة		
ذمم تجارية دائنة	٦٦٨,٦٣٤	٦٧٧,١٢٦
المطلوب إلى مساهمي الأقلية غير المسيطرة	٩٨,١٥٧	٤٧,١٢٦
شيكات صادرة مؤجلة	٩٣,٤٧٧	٩٨,٥٤٥
مصاريف مستحقة	١٣١,١١٦	١٣٣,٢٧٧
مخصصات وذمم دائنة أخرى	٨٢,٧٥٣	١١٩,٧٦٨
محتجزات دائنة	٤٢,٢٤٥	٤٩,٧٥٣
	١,١١٦,٣٨٢	١,١٢٥,٥٩٥
غير متداولة		
أوراق دفع	٢٥٧,٠٤٠	٢٥٧,٠٤٠

تتمثل أوراق الدفع في أوراق مضمونة القيمة بمعدل فائدة الليبور (LIBOR) + ٠,٢٥% وهي مضمونة مقابل إستثمارات المجموعة في أوراق مالية مدرجة.

٢٢- دفعات مقدمة مستلمة من عملاء

تشمل الدفعات المقدمة المستلمة من العملاء على مبلغ ٩٦,٤٤١ ألف درهم (٢٠١٠ : ١٥٧,١٦٥ ألف درهم) مستلمة من قبل الشركة الأم مقابل حجز شقق سيتم تسليمها لاحقاً .

٢٣- الإيرادات

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات تصنيع	١,١٧٣,٣٧٢	١,٢٦٢,٧١٨
بيع ممتلكات قيد التطوير وإستثمارات في ممتلكات	١٠٤,١٨٠	٦٠٧,٧٨٣
بيع استثمارات في أوراق مالية	٥٩,٧٤٤	١٨٣,٥٠٢
إيرادات أعمال تأمين	٢٨٣,٨٤٥	٣١٥,٥٩٣
إيرادات متاجرة	١٥٤,٠٤٣	٢٤٨,٧٢٢
إيرادات إيجارات	٤٦,٤١٠	٥٤,٣٥٣
توزيعات أرباح مستلمة	١٦,٩٥٢	٢٢,٩٦١
إيرادات فوائد على الودائع الثابتة	١١,٠٨٨	١١,٤٢٠
إيرادات خدمات	١٣٣,٦٦١	١٤٦,١٧٦
	١,٩٨٣,٢٩٥	٢,٨٥٣,٢٢٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٢٤- تكلفة الإيرادات

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
تكلفة مبيعات بضائع مصنعة	**١,٠٥٢,١٠٦**	١,١٠١,٩٠٩
تكلفة ممتلكات قيد التطوير واِستثمارات في ممتلكات مباعه	**١٢٤,٨٠٨**	٥١٧,٤٠٢
تكلفة إستثمارات في أوراق مالية مباعه	**٧٨,٣٣٢**	٢٦٥,٤٢٦
تكلفة أعمال التأمين	**٢٦٨,١٦٦**	٢٩٤,٠٥٥
تكلفة المتاجرة	**٩٩,٤٧١**	١٩٥,٦٦٧
تكلفة خدمات	**٦٦,٨٢١**	٧٠,١٣٥
	١,٦٨٩,٧٠٤	٢,٤٤٤,٥٩٤

٢٥- مصاريف عمومية وإدارية

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
تكاليف موظفين	**٩١,٩٧٧**	٩٠,١٤١
مخصص بضاعة بطيئة الحركة	**١,٥٦٨**	٥٤,٦٣٣
صيانة واِستهلاك ممتلكات ، آلات ومعدات	**٦٦,٣٥١**	٥٦٧
مصاريف متنوعة	**١٢٤,٤٢٥**	١٦٤,٢٦٩
	٢٨٤,٣٢١	٣٠٩,٦١٠

٢٦- الخسارة الأساسية للسهم الواحد

	٢٠١١	٢٠١٠
الخسارة للسنة العائد لمساهمي الشركة الأم (ألف درهم)	**(١,٠٧٨,٠٧٨)**	(٩٤٣,١٣٦)
عدد الأسهم (ألف سهم)	**١,٧٩١,٣٣٣**	١,٧٩١,٣٣٣
الخسارة الأساسية للسهم الواحد (درهم)	**(٠,٦٠)**	(٠,٥٣)

٢٧- النقد وما يعادله

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
أرصدة لدى البنوك و في الصندوق (إيضاح ١٥)	**٣٥٩,٨٧٠**	٣٥٦,٨٤٧
ودائع ثابتة مرهونة و/أو تستحق بعد ثلاثة أشهر	**(٢٨٣,٩٠٧)**	(٢٧٨,٦٢٩)
	٧٥,٩٦٣	٧٨,٢١٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٢٨- المفهوم المحاسبي الأساسي

إن قدرة المجموعة على متابعة أنشطتها على أساس مبدأ الإستمرارية يعتمد على شروط إعادة جدولة إلتزاماتها المالية مع المقرضين (إعادة هيكلة القروض المحتسب عليها فوائد من قروض قصيرة الأجل إلى قروض متوسطة/طويلة الأجل) وإستمرار الدعم من المساهمين والربحية المستقبلية التي تتوقف على تطبيق وتفعيل خطة إعادة الجدولة والتي هي في مراحلها النهائية مع البنوك المقرضة للمجموعة كما هو وراد في إيضاح ٢٠ .

كما في تاريخ الموافقة على هذه البيانات المالية الموحدة، حصلت المجموعة على موافقة معظم البنوك الدائنة على إتفاقية إعادة الجدولة حيث يتم العمل على توثيق تلك الإتفاقية بشكلها النهائي وبناءً على ذلك فقد قامت إدارة المجموعة بإعداد هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أساس مبدأ الإستمرارية.

لو لم تستخدم المجموعة مبدأ الإستمرارية في إعداد البيانات المالية الموحدة لكان من الممكن إجراء تعديلات تتعلق بالقيمة الممكن إستردادها للموجودات المسجلة أو مبالغ المطلوبات لكي تعكس حقيقة أن المجموعة ينبغي عليها التصرف في موجوداتها وتسديد إلتزاماتها بمبالغ قد تختلف عن تلك المدرجة في البيانات المالية الموحدة ، بإستثناء تلك الناتجة عن التصرف في تلك الموجودات في السياق الطبيعي للأعمال .

٢٩- مشاريع مشتركة

تمتلك المجموعة حصص في المشاريع المشتركة التالية:

إسم المشروع المشترك	بلد التأسيس والنشاط	نسبة المساهمة	النشاط الأساسي
شركة كاربون للطاقة	بنما	٥٠%	الشحن البحري
ميركينتايل للشحن البحري	بنما	٥٠%	الشحن البحري

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٢٩- مشاريع مشتركة " تتمة "

إن المبالغ التالية مدرجة ضمن البيانات المالية الموحدة للمجموعة كنتيجة لتوحيد البيانات المالية للمشاريع المشتركة ضمن هذه البيانات المالية الموحدة حسب نسبة مساهمة المجموعة فيها:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
موجودات متداولة	**٥,٠٩٩**	٥,٥٦٦
موجودات غير متداولة	**١٤,٩٠٢**	١٧,١١٧
مطلوبات متداولة	**١٠,٩٤٦**	١٠,١٦٠
مطلوبات غير متداولة	**١٠,٩٢٣**	١٢,٢٣٦
إيرادات	**٦,٨٣٣**	١١,٣٧٦
مصروفات	**١٣,٥٥٣**	١٠,٥٥٢

٣٠- إلتزامات عقود الإيجار التشغيلية

كما بتاريخ بيان المركز المالي الموحد بلغ الحد الأدنى لإلتزامات عقود الإيجار التشغيلية كما يلي:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
خلال السنة الأولى	**٧٤٦**	١,٩٠٢
خلال السنة الثانية إلى الخامسة	**٢,٩٨٤**	٨,٧٦٦
بعد السنة الخامسة	**٦,١٦٨**	٥٢,٥٩٥
	٩,٨٩٨	٦٣,٢٦٣

٣١- الالتزامات والمطلوبات المحتملة

كانت الإلتزامات والمطلوبات المحتملة كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد كما يلي:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
عقود إنشاء مباني	**٤٠,٤٤٥**	٩١,١٥٦
إعتمادات مستندية	**٢٥,٨١٠**	٢٦,٧١١
خطابات ضمان	**٦٠,٦٨٩**	١٧٤,٧٣٨
عقود شراء إستثمارات	**١١,٦٤٦**	٢١,٤٩٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٢- معلومات قطاعية

	تصنيع		إستثمارات		خدمات وأخرى		المجموع	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
الإيرادات								
مجموع الإيرادات	**١,١٧٣,٣٧٢**	١,٢٦٢,٧١٨	**٢٣٨,٣٧٤**	٨٨٠,٠١٩	**٥٧١,٥٤٩**	٧١٠,٤٩١	**١,٩٨٣,٢٩٥**	٢,٨٥٣,٢٢٨
النتائج								
نتائج القطاع	**١٢١,٢٦٦**	١٦٠,٨٠٩	**(٦٦٥,٣٦٠)**	(٧٠٣,٥٤٠)	**١٣٧,٠٩١**	١٥٠,٦٣٤	**(٤٠٧,٠٠٣)**	(٣٩٢,٠٩٧)
مصاريف عمومية غير موزعة	--	--	--	--	--	--	**(٧٠٤,٦٤٤)**	(٦٣٠,٢٣٠)
إيرادات أخرى	**٥,٦٦٤**	٢,١١٠	**٥,٠٦٤**	٣٥,٩٣٨	**٢٢,٨٤٨**	١٠,٥٣٨	**٣٣,٥٧٦**	٤٨,٥٨٦
الخسارة للسنة							**(١,٠٧٨,٠٧١)**	(٩٧٣,٧٤١)
(الخسارة)/الربح للسنة المتعلق بحقوق الأقلية غير المسيطرة							**(٧)**	٣٠,٦٠٥
الخسارة للسنة – الشركة الأم							**(١,٠٧٨,٠٧٨)**	(٩٤٣,١٣٦)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٢- معلومات قطاعية " تتمة "

	تصنيع		إستثمارات		خدمات وأخرى		المجموع	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
معلومات أخرى:								
موجودات القطاع	**٥٠٤,٠٦٢**	٥٦٤,٨٢٢	**٣,٠٨٧,٩٩٤**	٤,٠٢٠,١٢٨	**١,٨٥٦,٠٨١**	٢,٢١٤,٥٢٩	**٥,٤٤٨,١٣٧**	٦,٧٩٩,٤٧٩
موجودات مشتركة غير موزعة	--	--	--	--	--	--	**١,٧٤٧,٠٨٣**	١,٦٠٣,٧٣٤
مجموع الموجودات الموحدة							**٧,١٩٥,٢٢٠**	٨,٤٠٣,٢١٣
مطلوبات القطاع	**٥٣٩,٩٥٧**	٣٥١,٤٨٩	**٢,٣٧٦,١٧١**	٢,٦٨٤,٧٦٤	**١,١٦٤,٢٨٩**	١,٣٣٦,٤٠٥	**٤,٠٨٠,٤١٧**	٤,٣٧٢,٦٥٨
مطلوبات مشتركة غير موزعة	--	--	--	--	--	--	**١,٤٧٦,٧٥٤**	١,٢٦٦,٧٧٤
مجموع مطلوبات القطاع							**٥,٥٥٧,١٧١**	٥,٦٣٩,٤٣٢
مصروفات رأسمالية	**١٢,٨٧٧**	٢٢,٠٧٣	**٢,٦٧٦**	٤,٣٨٩	**٣٧,٦٧٤**	٢٧,٧٣٠	**٥٣,٢٢٧**	٥٤,١٩٢
إستهلاكات	**١٧,٠١٩**	١٤,٦٥٧	**١٨,٣٩٨**	١٨,٣١٢	**٣٢,١٧٥**	٣٣,٤٧٠	**٦٧,٥٩٢**	٦٦,٤٣٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٢- معلومات قطاعية " تتمة "

فيما يلي المعلومات المتعلقة بتوزيع المبيعات حسب المناطق الجغرافية:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
دولة الإمارات العربية المتحدة	**١,٢٧٦,٤٢٤**	٢,٢٤٣,٧٢٤
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى بإستثناء دولة الإمارات العربية المتحدة	**٢٠٧,٣٤٦**	١٠٥,٤٤٤
الشرق الأوسط	**٢٣,١٥٨**	٨٦,٩٩٤
دول أفريقية	**٥٣,٥٢٤**	٦٣,٣٨٩
دول أسيوية	**٤٧,٨٦٥**	٣٢,٩٥٧
دول أخرى	**٣٧٤,٩٧٨**	٣٢٠,٧٢٠
	١,٩٨٣,٢٩٥	٢,٨٥٣,٢٢٨

٣٣- إدارة مخاطر رأس المال

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال لضمان إستمرارية المجموعة وتعظيم العائد للمساهمين. هذا ولم تشهد سياسة المجموعة في هذا المجال أي تغيير عنها خلال سنة ٢٠١٠ .

يتألف هيكل رأس مال المجموعة من قروض بنكية وإيجارات تمويلية، أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق. وتشتمل حقوق المساهمين على رأس المال المصدر، الإحتياطيات (فيما عدا إحتياطي إعادة تقييم الممتلكات والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات) والخسائر المتراكمة.

نسبة صافي المطلوبات إلى حقوق المساهمين (Gearing ratio)

تقوم المجموعة بمراجعة هيكلة رأس المال بشكل نصف سنوي، حيث يتم وكجزء من هذه المراجعة الأخذ بعين الاعتبار تكاليف فئات رأس المال والمخاطر المتعلقة بكل فئة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٣- إدارة مخاطر رأس المال " تتمة "

نسبة صافي المطلوبات إلى حقوق المساهمين (Gearing ratio) " تتمة "

كانت نسبة صافي المطلوبات إلى حقوق المساهمين كما في نهاية السنة كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الديون	**٣,٥٣٧,٨٣٨**	٣,٦٤٨,٠٤٤
النقد وما يعادله	**(٧٥,٩٦٣)**	(٧٨,٢١٨)
صافي الديون	**٣,٤٦١,٨٧٥**	٣,٥٦٩,٨٢٦
حقوق المساهمين	**١,٦٣٨,٠٤٩**	٢,٧٦٣,٧٨١
صافي الديون إلى حقوق المساهمين (ضعف)	**٢,١١**	١,٢٩

٣٤- الأدوات المالية

٣٤-١ أهم السياسات المحاسبية

تم الإشارة في إيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية الموحدة إلى السياسات والأسس المحاسبية الهامة المتبعة بما فيها طريقة الإعتراف وكذلك أسس تحديد والإعتراف بالإيرادات والمصاريف وكذلك فيما يتعلق بجميع الموجودات والمطلوبات المالية وأدوات الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٢ تصنيف الأدوات المالية

الموجودات	قروض وذمم مدينة	محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	إستثمارات بغرض المتاجرة	إستثمارات متاحة للبيع	أدوات غير مالية	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١١						
ممتلكات ، آلات ومعدات	--	--	--	--	٩١١,٨٨٠	٩١١,٨٨٠
إستثمارات في ممتلكات	--	--	--	--	٢,١٩٤,٢٥٩	٢,١٩٤,٢٥٩
الشهرة	--	--	--	--	٣٦,٧٢٤	٣٦,٧٢٤
إستثمارات في شركات زميلة	--	--	--	--	٢٤٢,٥٣٧	٢٤٢,٥٣٧
إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	--	٦,٨٠٠	--	--	--	٦,٨٠٠
إستثمارات متاحة للبيع	--	--	--	٣٢٦,٥٥٥	--	٣٢٦,٥٥٥
ممتلكات قيد التطوير	--	--	--	--	٩٩٢,٠٣٤	٩٩٢,٠٣٤
بضاعة	--	--	--	--	٢٠١,٧٩٧	٢٠١,٧٩٧
مطلوب من أطراف ذات علاقة	٢٣٢,٧٩٦	--	--	--	--	٢٣٢,٧٩٦
موجودات عقود إعادة التأمين	--	--	--	--	١٠٧,٣٥٥	١٠٧,٣٥٥
ذمم تجارية مدينة وأخرى	١,٠٧٧,٠٣٤	--	--	--	٧٩,٩٠١	١,١٥٦,٩٣٥
إستثمارات بغرض المتاجرة	--	--	٤٢٥,٦٧٨	--	--	٤٢٥,٦٧٨
أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق	٣٥٩,٨٧٠	--	--	--	--	٣٥٩,٨٧٠
مجموع الموجودات	**١,٦٦٩,٧٠٠**	**٦,٨٠٠**	**٤٢٥,٦٧٨**	**٣٢٦,٥٥٥**	**٤,٧٦٦,٤٨٧**	**٧,١٩٥,٢٢٠**

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٢ تصنيف الأدوات المالية " تتمة "

الموجودات	قروض وذمم مدينة	محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	إستثمارات بغرض المتاجرة	إستثمارات متاحة للبيع	أدوات غير مالية	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠						
ممتلكات ، آلات ومعدات	--	--	--	--	٩٣٥,٨٣٣	٩٣٥,٨٣٣
إستثمارات فى ممتلكات	--	--	--	--	١,٧٧٢,٨١٦	١,٧٧٢,٨١٦
الشهرة	--	--	--	--	٣٦,٧٢٤	٣٦,٧٢٤
إستثمارات في شركات زميلة	--	--	--	--	٣٣٧,٥٤٤	٣٣٧,٥٤٤
إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	--	٧,٢١٦	--	--	--	٧,٢١٦
إستثمارات متاحة للبيع	--	--	--	٤١٨,٩٠١	--	٤١٨,٩٠١
ممتلكات قيد التطوير	--	--	--	--	١,٣٤٦,٤٠١	١,٣٤٦,٤٠١
بضاعة	--	--	--	--	٢٨٢,٦٨٦	٢٨٢,٦٨٦
مطلوب من أطراف ذات علاقة	١٤١,٧٥٠	--	--	--	--	١٤١,٧٥٠
موجودات عقود إعادة التأمين	--	--	--	--	١٧١,٦٦٤	١٧١,٦٦٤
ذمم تجارية مدينة وأخرى	١,٩٠٧,٦٦٣	--	--	--	١٢٩,١٣٢	٢,٠٣٦,٧٩٥
إستثمارات بغرض المتاجرة	--	--	٥٥٨,٠٣٦	--	--	٥٥٨,٠٣٦
أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق	٣٥٦,٨٤٧	--	--	--	--	٣٥٦,٨٤٧
مجموع الموجودات	٢,٤٠٦,٢٦٠	٧,٢١٦	٥٥٨,٠٣٦	٤١٨,٩٠١	٥,٠١٢,٨٠٠	٨,٤٠٣,٢١٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٢ تصنيف الأدوات المالية " تتمة "

المطلوبات وحقوق المساهمين	**أدوات مالية**	**أدوات غير مالية**	**المجموع**
	ألف درهم	**ألف درهم**	**ألف درهم**
٣١ ديسمبر ٢٠١١			
حقوق المساهمين	--	١,٦٣٨,٠٤٩	١,٦٣٨,٠٤٩
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	--	٣٢,٧٤١	٣٢,٧٤١
مطلوب لأطراف ذات علاقة	٢٦١,٥٧٣	--	٢٦١,٥٧٣
مطلوبات عقود التأمين	--	٢٣٦,٣٨٤	٢٣٦,٣٨٤
دفعات مقدمة مستلمة من عملاء	--	١١٥,٢١٣	١١٥,٢١٣
ذمم تجارية دائنة وأخرى	١,٣٤٦,٢٦٧	٢٧,١٥٥	١,٣٧٣,٤٢٢
ايجارات تمويلية	٨٣,٦٣٩	--	٨٣,٦٣٩
قروض بنكية	٣,٤٥٤,١٩٩	--	٣,٤٥٤,١٩٩
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	**٥,١٤٥,٦٧٨**	**٢,٠٤٩,٥٤٢**	**٧,١٩٥,٢٢٠**

المطلوبات وحقوق المساهمين	أدوات مالية	أدوات غير مالية	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠			
حقوق المساهمين	--	٢,٧٦٣,٧٨١	٢,٧٦٣,٧٨١
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	--	٢٩,٢٥٤	٢٩,٢٥٤
مطلوب لأطراف ذات علاقة	١١١,٢٢٩	--	١١١,٢٢٩
مطلوبات عقود التأمين	--	٢٩٠,٠٠٠	٢٩٠,٠٠٠
دفعات مقدمة مستلمة من عملاء	--	١٧٨,٢٧٠	١٧٨,٢٧٠
ذمم تجارية دائنة وأخرى	١,٣٨٢,٦٣٥	--	١,٣٨٢,٦٣٥
ايجارات تمويلية	٩٦,٠٦٢	--	٩٦,٠٦٢
قروض بنكية	٣,٥٥١,٩٨٢	--	٣,٥٥١,٩٨٢
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٥,١٤١,٩٠٨	٣,٢٦١,٣٠٥	٨,٤٠٣,٢١٣

إن الإدارة تعتبر القيمة الدفترية، للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في البيانات المالية الموحدة مقاربة لقيمتها العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٢ تصنيف الأدوات المالية " تتمة "

يبين الجدول التالي تحليل الأدوات المالية التي يتم قياسها لاحقاً على القياس المبدئي بالقيمة العادلة، مقسمة إلى ثلاثة مستويات من ١ إلى ٣ على أساس إمكانية قياس القيمة العادلة.

- المستوى الأول: قياسات القيمة العادلة المستقاة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المتطابقة.
- المستوى الثاني: قياسات القيمة العادلة المستقاة من مدخلات بخلاف الأسعار المدرجة والتي تم إدراجها في المستوى الأول والتي يمكن ملاحظتها للأصول والمطلوبات أما مباشرة (كالأسعار مثلاً) أو بطريقة غير مباشرة (المستقاة من الأسعار).
- المستوى الثالث: قياسات القيمة العادلة المستقاة من "أساليب التقييم" والتي تتضمن مدخلات للأصول أو المطلوبات والتي لا تستند إلى بيانات السوق الملاحظة (المدخلات غير الملاحظة).

٣١ ديسمبر ٢٠١١

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر				
موجودات بغرض المتاجرة	٢٨٥,٣٩٣	١٤٠,٢٨٥	--	٤٢٥,٦٧٨
الموجودات المالية المتاحة للبيع				
موجودات مدرجة	٣٢٣,١٤١	--	--	٣٢٣,١٤١
موجودات غير مدرجة	--	٣,٤١٤	--	٣,٤١٤
	٦٠٨,٥٣٤	**١٤٣,٦٩٩**	**--**	**٧٥٢,٢٣٣**

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٢ تصنيف الأدوات المالية " تتمة "

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر				
موجودات بغرض المتاجرة	٢٦٦,٨٠٠	٢٩١,٢٣٦	--	٥٥٨,٠٣٦
الموجودات المالية المتاحة للبيع				
موجودات مدرجة	٣٩٦,٨٤٩	--	--	٣٩٦,٨٤٩
موجودات غير مدرجة	--	٢٢,٠٥٢	--	٢٢,٠٥٢
	٦٦٣,٦٤٩	٣١٣,٢٨٨	--	٩٧٦,٩٣٧

لم يكن هناك أية تحويلات بين المستويات خلال السنة. لا يوجد أية مطلوبات مالية تتطلب تصنيفها ضمن أي من المستويات أعلاه، وبالتالي لم يتم إدراج أية إيضاحات للجدول أعلاه.

لم تطرأ أي تغيرات على القيمة العادلة للأدوات المالية المدرجة ضمن المستوى (٣) منذ سنة ٢٠١٠ وعليه لم يتم ادراج تسوية لها.

٣٤-٣ مخاطر أسعار الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر سعر الفائدة وذلك فيما يتعلق بودائعها لدى البنوك والقروض البنكية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت الفائدة السنوية المكتسبة على ودائع الشركة لدى البنوك بين ٣% إلى ٤,٥% سنوياً (٢٠١٠: ٤,٥% إلى ٥% سنوياً). إن سعر الفائدة على القروض البنكية مرتبط بمعدل الليبور (LIBOR) لبعض التسهيلات وبمعدل الإيبور (EIBOR) لبعض التسهيلات الأخرى وبهامش زيادة يبلغ ٠,٥% إلى ٤,٥%.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٤ أهداف إدارة المخاطر المالية

تقوم الإدارة المالية للمجموعة بمراقبة وإدارة المخاطر المالية المتعلقة بعمليات ونشاط المجموعة من خلال إصدار وإعداد تقارير داخلية حول إدارة المخاطر المالية يتم من خلالها تحليل درجة التعرض لهذه المخاطر وحجمها. تتضمن هذه المخاطر مخاطر السوق (بما فيها مخاطر تحويل العملات. مخاطر أسعار الفائدة وتأثيرها على القيمة العادلة ومخاطر الأسعار)، مخاطر الإئتمان ومخاطر السيولة.

٣٤-٤-١ مخاطر السوق

إن نشاط المجموعة يعرضها إلى مخاطر مالية متعلقة بالتغيرات التي تطرأ على أسعار العملات الأجنبية وعلى معدلات الفائدة.

يتم قياس مخاطر السوق التي تتعرض لها المجموعة من خلال تحليل الحساسية.

لم يطرأ أي تغير على مخاطر السوق التي تتعرض لها المجموعة أو على الطريقة التي يتم من خلالها إدارة وقياس المخاطر.

٣٤-٤-٢ مخاطر أسعار الإستثمارات في أدوات الملكية

تتعرض المجموعة إلى مخاطر تغير أسعار الأسهم نتيجة لإستثماراتها.

٣٤-٤-٢-١ تحليل حساسية أسعار الإستثمارات في أدوات الملكية

تم إعداد تحليل الحساسية بناء على مدى التعرض لمخاطر التغير في أسعار الإستثمارات في أدوات الملكية كما بتاريخ بيان المركز المالي الموحد.

إذا ما زادت أو نقصت أسعار الإستثمارات في أدوات الملكية بنسبة ١٠%، فإن حقوق مساهمي المجموعة سوف تزيد/تنقص بمبلغ ٣٣ مليون درهم (٢٠١٠: ٤٢ مليون درهم) كنتيجة للتغير في القيمة العادلة للإستثمارات – المتاحة للبيع.

إذا ما زادت أو نقصت أسعار الإستثمارات بغرض المتاجرة بنسبة ١٠% فسوف يزيد/ينقص الربح للمجموعة بمبلغ ٤٣ مليون درهم (٢٠١٠: ٥٦ مليون درهم).

٣٤-٤-٣ مخاطر أسعار تحويل العملات الأجنبية

لا يوجد مخاطر جوهرية على المجموعة متعلقة بتغيير أسعار تحويل العملات حيث أن الموجودات والمطلوبات المالية متمثلة بدرهم الإمارات العربية المتحدة أو بالدولار الأمريكي حيث أن سعر صرف الدرهم ثابت مقابل تلك العملة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٤-٤ إدارة مخاطر الإئتمان

إن موجودات المجموعة المالية الرئيسية تتمثل في حسابات البنوك الجارية، الودائع الثابتة وذمم مدينة وأخرى.

إن مخاطر الإئتمان لدى المجموعة ترجع إلى الذمم التجارية المدينة. تظهر الذمم التجارية المدينة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد بالصافي بعد خصم مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها. يتم أخذ مخصص للإنخفاض في القيمة عند وجود حدث يعتبر بناءً على الخبرة السابقة، كدليل لانخفاض قابلية استرداد التدفق النقدي.

لا يوجد تركز لمخاطر الإئتمان نظراً لتعامل المجموعة مع قاعدة كبيرة من الأطراف التعاقدية والعملاء.

٣٤-٤-٥ مخاطر السيولة

تقع المسؤولية النهائية فيما يتعلق بإدارة مخاطر السيولة على عاتق مجلس الإدارة الذي أنشأ إطاراً ملائماً لإدارة مخاطر السيولة، وذلك بهدف إدارة العمليات المتعلقة بالتمويل قصير، متوسط، طويل الأمد للمجموعة. بالإضافة إلى متطلبات إدارة السيولة، تقوم إدارة المجموعة بإدارة مخاطر السيولة من خلال الإحتفاظ بإحتياطيات مناسبة من خلال المراقبة المستمرة للتدفقات النقدية المتوقعة والفعلية ومقارنة إستحقاق الموجودات والمطلوبات المالية.

٣٥- إعتماد البيانات المالية

لقد تم إعتماد البيانات المالية الموحدة والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ مارس ٢٠١٢.